



INSTRUKCJA OBSŁUGI



Blender kielichowy – zestaw MBL-15M

Freestanding blender set/Блендер с чашей универсальный комплект/Блендер з чашею універсальний комплект/
Stolní mixér – sada/Stolný mixér – súprava

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	3
EN	USER MANUAL	9
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.....	15
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	22
LT	VARTOTOJO INSTRUKCIJA	29
CZ	NÁVOD K OBSLUZE	35
SK	POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA.....	41

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- ▶ Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- ▶ Nie trzymaj urządzenia wilgotnymi rękoma.
- ▶ Nie zanurzaj urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- ▶ Zawsze wyłączaj urządzenie ustawiając włącznik w pozycje 0 (wyłączony).
- ▶ Nie wolno zanurzać urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub w innych płynach.
- ▶ Zachowaj szczególną ostrożność gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci.
- ▶ Nie wieszaj przewodu zasilającego na ostrych krawędziach i nie pozwól aby stykał się z gorącymi powierzchniami.
- ▶ Przed przystąpieniem do pracy upewnij się, czy w dzbanku blendera lub w butelce nie pozostawiłeś przez pomyłkę twardego narzędzia (np. łyżka, łopatka), gdyż może to doprowadzić do trwałego uszkodzenia urządzenia lub obrażeń ciała.
- ▶ Przed uruchomieniem upewnij się, że dzbanek lub butelka są prawidłowo zamocowane na obudowie blendera.
- ▶ Przed przystąpieniem do demontażu odczekaj do momentu kiedy silnik całkowicie się zatrzyma.
- ▶ Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia należy je najpierw odłączyć od zasilania.
- ▶ Zachowaj szczególną ostrożność przy kontakcie z ostrzami tnącymi, szczególnie przy ich wyjmowaniu oraz podczas mycia.
- ▶ Nie zanurzaj obudowy blendera w wodzie oraz innych płynach.
- ▶ Nie przekraczaj maksymalnej pojemności wskazanej na pojemniku blendera.
- ▶ Oczekaj aż gorące składniki ostygną zanim poddasz je obróbce.
- ▶ Przed pierwszym użyciem umyj dokładnie dzbanek blendera.
- ▶ Nie używaj uszkodzonego urządzenia również wtedy gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- ▶ Zawsze przed przystąpieniem do pracy upewnij się, czy wszystkie elementy urządzenia są prawidłowo zamontowane.
- ▶ Użycie akcesoriów niepolecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar lub obrażenia ciała.
- ▶ Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka sieciowego, zaraz po zakończeniu używania urządzenia oraz przed rozpoczęciem czyszczenia.
- ▶ Nigdy nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- ▶ Nie stawiaj urządzenia na gorących powierzchniach.
- ▶ Nie wolno korzystać z urządzenia na wolnym powietrzu.
- ▶ Urządzenie należy stawiać na suchej, płaskiej i stabilnej powierzchni.

- ▶ Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego.
- ▶ Podczas pracy urządzenia trzymaj ręce z daleka od ruchomych części.
- ▶ Nie wykorzystuj urządzenia do celów innych niż zostało przeznaczone.
- ▶ Nie wolno stawiać urządzenia w pobliżu innych urządzeń elektrycznych, palników, kuchenek, piekarników itp.
- ▶ Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem/urządzeniem.
- ▶ Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.
- ▶ Nie podłączaj wtyczki do gniazdka sieci mokrymi rękami.
- ▶ Nie zdejmować butelki lub dzbanka blendera podczas pracy urządzenia.
- ▶ Urządzenie może być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzeń w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach.
- ▶ Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- ▶ Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci.
- ▶ Odłączaj urządzenie od zasilania, jeśli pozostawiasz je bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- ▶ **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**
- ▶ **UWAGA! Nie uruchamiaj blendera bez poprawnie zamontowanej pokrywy dzbanka.**

UWAGA: Ostrza tnące są bardzo ostre, unikaj fizycznego kontaktu podczas opróżniania i czyszczenia urządzenia – możesz się poważnie zranić.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- W czasie miksowania nie wkładaj do blendera rąk oraz przedmiotów, aby uniknąć obrażeń ciała lub zniszczenia urządzenia. Jeżeli konieczne jest zebranie resztek produktów spożywczych, należy najpierw wyłączyć blender i wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego, a następnie usunąć resztki za pomocą gumowej lub plastikowej łopatkki.
- Ostrza blendera są bardzo ostre. Aby uniknąć obrażeń nigdy nie zakładaj ostrzy bez uprzednio prawidłowego zamontowania dzbanka blendera i butelki.
- Mocno dokręć pierścień podstawy dzbanka.
- Zawsze używaj blendera z założonym dzbankiem lub butelką.
- Zawsze trzymaj dzbanek podczas miksowania.

- Miksując ciepłe produkty usuń zaślepkę z pokrywy dzbanka.
- Zawsze zaczynaj miksowanie od najniższej prędkości.
- Nie zbliżaj rąk oraz twarzy do otworu w pokrywie dzbanka żeby uniknąć poparzeń.

OPIS URZĄDZENIA

1. Pokrętło włącznika/wyłącznika – dwie prędkości pracy + funkcja PULSE
2. Obudowa blendera ze stali nierdzewnej
3. Szklany dzbanek blendera o pojemności 1000 ml
4. Uchwyt dzbanka
5. Nóż ze stali nierdzewnej
6. Pierścień podstawy dzbanka
7. Pokrywa dzbanka
8. Zaślepka pokrywy dzbanka z podziałką
9. Butelka blendera o pojemności 600 ml
10. Nakrętka butelki
11. Pierścień podstawy butelki z nożami
12. Zamykany otwór
13. Uchwyt do przenoszenia
14. Nóżki antypoślizgowe



MONTAŻ DZBANKA BLENDERA

1. Odwróć dzbanek blendera (3) tak, aby otwór do przykręcenia podstawy znajdował się u góry.
2. Na pierścień podstawy dzbanka (6) nałóż uszczelkę i nałóż nóż (5), tak aby wypustki podstawy noża zostały prawidłowo osadzone w wgłębieniach na wewnętrznej stronie pierścienia podstawy dzbanka. Następnie przekręć nóż do oporu w kierunku przeciwnym z ruchem wskazówek zegara.
3. Pierścień podstawy dzbanka (6) wraz z nożem (5) nałóż na dzbanek blendera (3).
4. Dokręć mocno pierścień podstawy do dzbanka blendera zwracając uprzednio uwagę na prawidłowe dopasowanie gwintu.

W przypadku demontażu noża blendera należy postępować odwrotnie jak przy montażu.

UWAGA! Noże urządzenia są ostre. Obchodź się z nimi ostrożnie.

UŻYCIE BLENDERA KIELICHOWEGO

UWAGA! Nie należy zakładać lub zdejmować dzbanka blendera w czasie pracy urządzenia.

1. Ustaw obudowę blendera (2) na suchej, stabilnej, poziomej powierzchni.
2. Po upewnieniu się, że wszystkie części dzbanka blendera są prawidłowo zamontowane, ustaw dzbanek blendera (3) na obudowie blendera (2) tak, żeby symbol ▼ na pierścieniu podstawy dzbanka był skierowany na symbol ▲ na obudowie blendera (rys.1).
3. Pokrój produkty na mniejsze porcje w celu łatwiejszego rozdrobnienia. Składniki umieszczaj w dzbanku tylko przy wyłączonym silniku.

UWAGA! Nie napełniaj poza oznaczenie 1000 ml na dzbanku blendera (3).

UWAGA! Aby uzyskać optymalną wydajność, należy umieścić pożądane składniki w butelce, według następującej kolejności: płynny, świeże składniki, mrożone owoce, jogurt i lody.

4. Załóż pokrywę dzbanka z zaślepką.
5. Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka sieci elektrycznej.
6. Włącz urządzenie pokrętlą włącznika (1) wybierając jedną z 2 prędkości miksowania.
7. W czasie miksowania przytrzymuj pokrywę urządzenia. Jeżeli potrzebujesz dodać składniki podczas pracy blendera kielichowego, podnieś zaślepkę pokrywy (8), wprowadź nowe składniki przez otwór, następnie załóż z powrotem zaślepkę pokrywy (8).
8. Po zmiksowaniu zawartości dzbanka, wyłącz urządzenie przekręcając pokrętlą (1) do pozycji <<0>> wyciągnij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.

UWAGA! Przed wylaniem zawartości z dzbanka, poczekać, aż nóż zatrzyma się!

UŻYCIE BLENDERA QUICK&EASY

Urządzenie wyposażone jest w dwie wymienne butelki (9) o pojemności 600 ml każda do przyrządzania i przechowywania świeżych koktajli z owoców i warzyw, koktajli mlecznych i proteinowych. Butelki wykonane są z najwyższej jakości tworzywa, które nie zawiera BPA. Butelki wyposażone są w hermetyczne nakrętki (10) z zamykanym otworem do picia (12) i uchwytem do przeniesienia (13).

1. Ustaw obudowę blendera (2) na suchej, stabilnej, poziomej powierzchni.
2. Przed użyciem sprawdź pierścienie uszczelniające w nakrętce (10) i w pierścieniu podstawy butelki (11) czy są poprawnie założone.
3. Pokrój produkty na mniejsze porcje w celu łatwiejszego rozdrobnienia.
4. Składniki włożyć do butelki i dokręć mocno pierścień podstawy z nożami (11) do butelki (9) zwracając uprzednio uwagę na prawidłowe dopasowanie gwintu.

UWAGA! Nie napełniać butelki płynem ponad oznaczenie 600 ml. Jeżeli składniki wytwarzają duże ilości piany, nadmiernie nie napełniać butli. Należy odpowiednio zmniejszyć objętość.

UWAGA! Aby uzyskać optymalną wydajność, należy umieścić pożądane składniki w butelce, według następującej kolejności: płynny, świeże składniki, mrożone owoce, jogurt i lody.

5. Odwróć butelkę i umieść ją wraz z pierścieniem podstawy butelki na obudowie urządzenia. Docisnąć butelkę i przekręcić ją do oporu

rys. 2



w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Należy zwrócić uwagę na oznaczenia na urządzeniu (rys.2).

UWAGA! Noże urządzenia są ostre. Obchodź się z nimi ostrożnie.

W przypadku demontażu butelki należy postępować odwrotnie jak przy montażu.

UWAGA! Nie używaj urządzenia z pustym pojemnikiem.

6. Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka sieci elektrycznej.
7. Włącz urządzenie pokrętleм włącznika (1) wybierając jedną z 2 prędkości miksowania.
8. Po zmiksowaniu zawartości butelki, wyłącz urządzenie przekręcając pokrętleм (1) do pozycji <<0>> wyciągnij wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.
9. Wyjmij butelkę (9) z pierścieniem podstawy (11) z obudowy blendera (2).
10. Odwróć butelkę w normalne położenie.
11. Odkręć pierścień podstawy butelki z nożami (11).
12. Załóż nakrętkę na górę butelki.
13. Odchyl korek w nakrętce butelki, aby nalewać, wciśnij, aby zamknąć i przechować.

UWAGA! Niektóre produkty np. lód w kostkach należy rozdrabniać używając wielokrotnie funkcji PULSE. Funkcja PULSE działa po przekręceniu i przytrzymaniu pokrętleм włącznika w lewo do oporu. Nie uruchamiaj silnika na dłużej jak 3 minuty, bo może się przegrzać. Po upływie 3 minut, należy wyłączyć urządzenie do czasu, aż silnik ostygnie.

UWAGI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

1. Ugotowane warzywa i wywar powinny ostygnąć przed waniem do dzbanka blendera.
2. Aby uniknąć przeciążenia lub przegrzania, przełącz na wyższą prędkość w momencie gdy urządzenie zaczyna pracować wolniej.
3. Ciężkie sosy, pasty, majonez lub inne substancje o podobnej konsystencji można usunąć poprzez odkręcenie podstawy dzbanka i wylanie masy na talerze lub do pojemników do przechowywania.
4. Substancje płynne lub półpłynne, takie jak masa na ciasto i lekkie sosy można wylać górną dzbanka po uprzednim zdjęciu pokrywy.
5. Blender nie służy do wykonywania następujących czynności:
 - ścieranie ziemniaków
 - ubijanie jajek lub produktów zastępujących nabiał
 - mielenie surowego mięsa
 - ubijanie lub mieszanie ciężkich ciast (niebezpieczeństwo zbitcia się ciasta w kule co może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia).
 - odsączanie soku z owoców i warzyw.
6. Należy co kilka sekund sprawdzać konsystencje miksowanych składników.
7. Nie należy przekraczać maksymalnego dopuszczalnego czasu pracy urządzenia umieszczonego w instrukcji obsługi.
8. Jeżeli silnik się zatrzyma należy bezzwłocznie przerwać miksowanie lub zmniejszyć ilość składników w dzbanku.
9. W celu poprawy rozdrabniania kostek lodu należy wlać niewielką ilość wody.
10. Nie wolno zdejmować dzbanka z obudowy podczas pracy urządzenia.
11. Podczas miksowania nie wolno wkładać do dzbanka żadnych przedmiotów.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Elementy blendera są odporne na korozję i łatwe w czyszczeniu.
2. Przed i po każdym użyciu należy rozmontować elementy blendera i dokładnie je umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu, a następnie dokładnie spłukać i wysuszyć.
3. Elementy blendera nie są przeznaczone do mycia w zmywarkach do naczyń.
4. Okresowo należy sprawdzać wszystkie części czynne urządzenia przed ich złożeniem. Jeżeli ostrza blendera zacięły się lub obracają się z trudnością nie należy używać blendera. Sprawdzić ich działanie obracając w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara uważając przy tym żeby się nie zranić. Ostrza powinny obracać się swobodnie.
5. Jeżeli dzbanek blendera ulegnie uszkodzeniu, zacznie przeciekać lub pojawią się na nim pęknięcia, ubytki lub rysy nie należy używać urządzenia. Dalsze użytkowanie mogłoby spowodować jego pęknięcie w czasie pracy.
6. W celu wyczyszczenia obudowy blendera należy odłączyć urządzenie od źródła prądu a następnie przetrzeć obudowę wilgotną ściereczką. Jeżeli od góry urządzenia dostanie się woda, spłynie ona otworem odpływowym pod obudowę.
7. Silnik blendera nie wymaga żadnych dodatkowych czynności konserwujących. Nigdy nie używać szorstkich ani żrących środków czyszczących, przedmiotów do szorowania ani węłny stalowej, które uszkadzają urządzenie.

UWAGA! Nigdy nie należy zanurzać obudowy blendera w wodzie lub innych płynach. Noże urządzenia są ostre. Obchodź się z nimi ostrożnie.

DANE TECHNICZNE

Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej produktu.

Maksymalny czas pracy: KB Max = 3 min

Poziom hałasu: $L_{WA} = 85$ dB

Długość przewodu sieciowego: 0,9 m



UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.

PRAWIDŁOWE USUWANIE PRODUKTU (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read carefully this manual before using the appliance.
- Do not touch the appliance with wet hands.
- Do not immerse the appliance, its cord and plug in water or any other liquids.
- Always switch off the appliance by turning the switch into the 0 position (off).
- Do not immerse the appliance, its cord and plug in water or any other liquids.
- Close supervision is necessary when using the appliance near children.
- Do not place the cord over sharp edges and keep it away from hot surfaces.
- Before use always make sure that no tool (e.g. spoon, spatula) is left in the jug or bottle, because it may cause damage to the appliance or body injury.
- Before starting the appliance make sure the jug or bottle is properly mounted on the base.
- Before disassembly wait until the motor stops completely.
- Before cleaning the appliance, unplug it from the power outlet!
- Take extreme care when touching cutting blades, especially when removing them for cleaning.
- Do not immerse the blender in water or any other liquids.
- Do not exceed the maximum capacity indicated on the blender container.
- Wait until hot ingredients cool down before processing them.
- Wash the jug before using the appliance for the first time.
- Do not use the appliance if it is damaged, also if the power cord or plug is damaged - return the appliance for repair to an authorized service centre.
- Before use always make sure that all parts of the appliance are properly installed.
- To avoid the risk of damage, fire or injury, always use the attachments recommended by the manufacturer.
- Always unplug the appliance immediately after using it and before cleaning.
- Do not leave the operating appliance unattended.
- Do not place the appliance on hot surfaces.
- Do not use the device outdoors.
- Place the appliance on a dry, flat and stable surface.
- This appliance has been designed for domestic use only.
- During operation keep your hands away from moving parts.
- Do not use the appliance for the purposes different than it was designed for.
- Do not place the appliance in vicinity of electric and gas cookers, burners, ovens, etc.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not pull the plug by holding the power cord.

- ▶ Do not connect the power plug with wet hands.
 - ▶ Do not remove the bottle or jug when the appliance is running.
 - ▶ Store the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
 - ▶ This appliance is not intended for use by children under 8 years of age and individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
 - ▶ Clean all attachments and containers before using the appliance for the first time.
 - ▶ Keep your children safe: do not leave any parts of the packaging readily accessible (i.e. plastic bags, cardboard boxes, polystyrene inserts, etc.).
 - ▶ **WARNING! Never let children play with plastic film or bags. Choking/ asphyxiation hazard!**
 - ▶ **WARNING! Do not operate the blender if the lid are not in place.**
- NOTE: The cutting blades are very sharp, avoid touching them while emptying or cleaning the appliance - it may result in serious injury.**

BEFORE FIRST USE

- To avoid injury and damage do not put hands or any items into the appliance when mixing. If it is necessary to remove food residues, first switch off and unplug the blender and then use a rubber or plastic spatula.
- The blades are very sharp. To avoid injury never place blades before correctly assembling jug and bottle first.
- Tighten the jug mounting base.
- Always use the blender with bottle or jug.
- Always hold the jug during mixing.
- When mixing warm products remove the hole plug from the jug lid.
- Always start mixing at the lowest speed.
- To avoid burns always keep hands and face away from the hole in the jug lid.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

1. Turn on/off knob - two operation modes + PULSE function
2. Blender housing made of stainless steel
3. Blender glass jug (1000 ml)
4. Handle
5. Stainless steel knife
6. Jug mounting base
7. Jug lid
8. Hole plug in the jug lid with scale
9. Blender bottle (600 ml)
10. Bottle cap
11. Bottle mounting base with knives
12. Closable opening
13. Holder
14. Non-slip feet



ASSEMBLY OF THE JUG

1. Turn the jug (3) so that the base mounting hole is positioned upwards.
2. On the mounting base of the jug (6) put a gasket and a knife (5) in such a way that the fixing tongues of the blade base are correctly seated inside the jug mounting base. Next turn the knife home counter-clockwise.
3. Put the jug mounting base (6) with the knife (5) on the blender jug (3).
4. Tighten the mounting base to the blender jug paying attention to adjust the thread properly.

To disassemble the blender knife reverse the assembly procedure.

NOTE! Knives of the appliance are sharp. Handle them carefully.

USING CUP BLENDER

NOTE! Do not put or remove the blender jug while the appliance is running.

1. Place the blender housing (2) on a dry, hard and even surface.
2. After checking whether all parts of the jug are properly installed, place the jug (2) in such a way that the ▼ symbol on the base faces the ▲ symbol on the blender housing (fig. 1).
3. Cut the products into smaller parts to make mixing easier. Put ingredients into the jug only when the motor is stopped.

NOTE! Do not fill the jug above the mark of 1000ml (3).

4. Place the lid with the hole plug.
5. Plug the appliance into the power supply socket.
6. Turn it on with the knob (1), choosing one of two operating modes.
7. During mixing always hold the lid. If you need to add ingredients when the cup blender is running, remove the hole plug from the lid (8) and feed the ingredients through the hole, and then replace the plug (8).
8. When mixing is complete stop the appliance by turning the knob (1) to the <<0>> position and unplug the power supply plug from the socket.

ATTENTION! Before pouring out the content of the jug wait until the knife stops rotating!

USING QUICK&EASY BLENDER

The appliance is equipped with two replaceable bottles of 600ml each (9) for preparing and storing fresh fruit and vegetable cocktails, as well as milk and protein cocktails. Bottles are made of top quality BPA free plastic. They have airtight caps (10) with a closable hole for drinking (12) and a handle for carrying (13).

1. Place the blender housing (2) on a dry, hard and even surface.
2. Before use check the sealing rings in the cap (10) and the bottle base, (11) and make sure they are correctly installed.
3. Cut the products into smaller parts to make mixing easier.
4. Put the ingredients into the bottle and tighten the mounting base with knives (11) paying attention to the proper adjustment of the thread.

ATTENTION! Do not fill the bottle above the mark of 600ml. If the ingredients will produce a lot of foam, do not put too much into the bottle. Suitably reduce the capacity.

NOTE! To maximize efficiency put ingredients into the bottle in the following order: liquids, fresh ingredients, frozen fruit, yoghurt and ice cream.

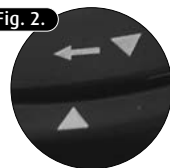
5. Turn over the bottle and place it on the housing together with the mounting base. Press the bottle and turn it home clockwise. Pay attention to the marks on the appliance (fig. 2).

ATTENTION! Knives of the appliance are sharp. Handle them carefully.

To disassemble the blender bottle reverse the assembly procedure.

ATTENTION! Do not use the appliance with an empty container!

Fig. 2.



6. Plug the appliance into the power supply socket.
7. Turn it on with the knob (1), choosing one of two operating modes.
8. When mixing is complete stop the appliance by turning the knob (1) to the <<0>> position and unplug the power supply plug from the socket.
9. Remove the bottle (9) together with the base (11) from the blender housing (2).
10. Turn the bottle back into its normal position.
11. Twist off the bottle mounting base with knives (11).
12. Put the cap on the top of the bottle.
13. Open the plug in the bottle cap to use it and press it back to close and store.

NOTE! To mix some products, such as ice, use the PULSE function repeatedly. It is activated by turning the knob to the left and keeping it there. Do not start the motor for more than 3 minutes, because it may become overheated. After these 3 minutes stop the appliance and wait until it cools down.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Boiled vegetables and fruit should cool down before putting them into the blender jug.
2. To avoid overloading or overheating switch to the highest speed when the appliance starts slowing down.
3. Heavy sauce, paste, mayonnaise or other substances of similar consistency may be removed by twisting off the jug base and pouring the contents on plates or into storage containers.
4. Fluid or semi-fluid substances, such as batter and light sauce, may be poured out over the top, after the lid is removed.
5. Blender is not designed for the following:
 - grating potatoes
 - whipping eggs or dairy products substitutes
 - mincing raw meat
 - whipping or kneading dough (danger of forming a ball of dough which may damage the appliance)
 - juicing vegetables and fruit.
6. Every few seconds check the consistency of the mixed ingredients.
7. Do not exceed the maximum permitted working time of the appliance given in the user manual.
8. If the motor stops, immediately finish mixing or reduce the amount of ingredients in the jug.
9. To grind ice cubes add a small amount of water.
10. Do not remove the jug from the housing when the appliance is in use.
11. Do not insert any objects into the jug during mixing.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Blender components are corrosion-proof and easy to clean.
2. Each time before and after using, disassemble the appliance and wash its parts in warm water with detergent, rinse and dry them thoroughly.
3. They should not be used in washing machines.
4. Periodically check all operating components of the appliance before using them. Do not use the blender if the blades got stuck or rotate with difficulty. Turn them counter-clockwise to check if they operate properly. Be careful no to get injured. The blades should rotate easily.
5. Do not use the appliance if the jug gets damaged, leaks or has fractures or cracks. Otherwise it may crack while in use.
6. In order to clean the blender housing unplug the appliance and then wipe it with a damp cloth. If water gets to the top of the appliance, it will go down and through the drain hole under the housing.
7. The motor does not require any additional maintenance. Do not clean the appliance using harsh or abrasive cleaning agents, materials or steel wool, which may cause damage.

NOTE! Do not immerse the blender body in water or any other liquids. Knives of the appliance are sharp. Handle them carefully.

TECHNICAL DATA

Technical parameters are indicated on the product nameplate.

Maximum time of operation: KB Max = 3 min

Noise level: $L_{WA} = 85$ dB

Length of power cord: 0.9 m



NOTE! MPM agd S.A. reserves its right to modify the technical data.

PROPER DISPOSAL OF THE PRODUCT (waste electrical and electronic equipment)

Poland



Marking on the product indicates that after the service-life of the product expires, it should not be disposed with other type of municipal waste. Used equipment may have a negative impact on the environment and health of people due to potentially containing hazardous substances, mixtures and components. Mixing electric waste with other types of waste or disassembling those in an unprofessional manner may cause a release of substances that are hazardous to the environment and health. Used equipment should be handed-over to a point for collection of electric waste. In order to obtain detailed information regarding the electric waste collection points, the user should contact the municipal point of electric waste collection or used equipment processing department.

УКАЗАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПОЛЬЗОВАНИЯ

- ▶ Перед использованием внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
- ▶ Нельзя держать устройство влажными руками.
- ▶ Нельзя погружать устройство, провод и штепсель в воду или в другие жидкости.
- ▶ Всегда выключайте устройство, установив выключатель в позицию 0 (выключено).
- ▶ Нельзя погружать устройство, провод и штепсель в воду или в другие жидкости.
- ▶ Будьте особенно осторожны, когда поблизости устройства находятся дети.
- ▶ Не вешайте провод питания на острые края и не позволяйте ему соприкасаться с горячими поверхностями.
- ▶ Прежде чем приступить к работе, убедитесь, что в кувшине блендера или в бутылке по ошибке не осталось твердых инструментов (напр., ложки, лопатки), поскольку это может привести к повреждению устройства или телесному повреждению.
- ▶ Перед запуском устройства убедитесь, что кувшин или бутылка правильно установлены на корпусе блендера.
- ▶ Прежде чем приступить к демонтажу, дождитесь полной остановки двигателя.
- ▶ Перед началом очистки устройства прежде всего следует отсоединить его от электропитания.
- ▶ Соблюдайте особую осторожность при контакте с режущими лезвиями, особенно когда вы их вынимаете или во время мытья.
- ▶ Не погружайте блендер в воду или в другие жидкости.
- ▶ Не превышайте максимального объема, указанного на контейнере блендера.
- ▶ Дождитесь, пока горячие ингредиенты остынут, прежде чем подвергнете их обработке.
- ▶ Перед первым использованием тщательно вымойте кувшин блендера.
- ▶ Не пользуйтесь поврежденным устройством, а также тогда, когда повреждены провод или штепсель - в таком случае отдайте устройство в ремонт.
- ▶ Прежде чем приступить к работе, всегда проверяйте, все ли элементы устройства правильно смонтированы.
- ▶ Использование аксессуаров, не рекомендованных производителем, может привести к повреждению устройства, пожару или к телесному повреждению.
- ▶ Всегда вынимайте штепсель из сетевого гнезда сразу же после того, как закончили пользоваться устройством и перед началом его очищения
- ▶ Никогда не оставляйте включенное устройство без надзора.
- ▶ Не ставьте устройство на горячие поверхности.
- ▶ Нельзя пользоваться устройством на свежем воздухе.

- ▶ Устройство следует ставить на сухую, плоскую и устойчивую поверхность.
 - ▶ Устройство предназначено только для домашнего пользования.
 - ▶ Во время работы устройства держите руки подальше от движущихся частей.
 - ▶ Не используйте устройство для несвойственных ему целей.
 - ▶ Нельзя ставить устройство вблизи других электрических устройств, горелок,
 - ▶ Следует обращать внимание, чтобы дети не игрались с оборудованием/устройством.
 - ▶ Не вытягивайте штепсель из сетевого гнезда за провод.
 - ▶ Не соединяйте штепсель с сетевым гнездом мокрыми руками.
 - ▶ Не снимайте бутылку или кувшин блендера во время работы устройства.
 - ▶ Сохраняйте устройство и его провод в месте, недоступном для детей
 - ▶ Данное оборудование может использоваться детьми в возрасте не младше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, интеллектуальными возможностями и людьми, не имеющими опыта и не ознакомленными с оборудованием, если будет обеспечен контроль либо проведен инструктаж относительно безопасного пользования оборудованием таким образом, чтобы связанные с использованием угрозы были понятными. Без надзора дети не должны выполнять очистку и обслуживание оборудования.
 - ▶ Перед первым использованием следует вымыть все приставки и контейнеры.
 - ▶ Для безопасности детей, пожалуйста, не оставляйте свободно доступные части упаковки (пластиковые мешки, картонные коробки, полистирол и т.д.).
 - ▶ **ОСТОРОЖНО! Не разрешайте детям играть с пленкой. Опасность удушья!**
 - ▶ **ВНИМАНИЕ! Не окрывайте крышку во время работы.**
- ВНИМАНИЕ: Режущие лезвия - очень острые; избегайте физического контакта с ними во время опорожнения и очистки устройства - вы можете серьезно пораниться.**

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Во время смешивания не вкладывайте рук и предметов, чтобы избежать телесных повреждений или необратимой поломки устройства. Если необходимо собрать остатки продуктов питания, следует прежде всего выключить блендер и вынуть штепсель из сетевого гнезда, а потом устранить остатки с помощью резиновой или пластиковой лопатки.
- Лезвия блендера - очень острые. Чтобы избежать повреждений, никогда не вставляйте лезвия, пока вы предварительно правильно не установите кувшин блендера и бутылку.
- Сильно закрутите кольцо основания кувшина.
- Всегда используйте блендер с наполненным кувшином или бутылкой.
- Всегда придерживайте кувшин во время смешивания.

- Смешивая теплые продукты, уберите заглушки с крышки кувшина.
- Смешивание всегда начинайте на минимальной скорости.
- Не приближайте руки и лицо к отверстию в крышке кувшина, чтобы избежать ожогов.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Поворотная ручка включателя/выключателя - две скорости работы + функция PULSE (ПУЛЬСАЦИЯ)
2. Корпус блендера из нержавеющей стали
3. Стекло кувшина блендера - объемом 1000 мл
4. Ручка кувшина
5. Нож из нержавеющей стали
6. Кольцо основания кувшина
7. Крышка кувшина
8. Заглушка крышки кувшина со шкалой
9. Бутылка блендера - объемом 600 мл
10. Закручивающийся колпачок бутылки
11. Кольцо основания бутылки с ножами
12. Закрывающееся отверстие
13. Ручка для переноски
14. Антискользящие ножки



рис. 1

МОНТАЖ КУВШИНА БЛЕНДЕРА

1. Поверните кувшин блендера (3) таким образом, чтобы отверстие для закручивания основания находилось наверху.
2. наложите уплотнительную прокладку и вставьте нож (5) таким образом, чтобы зубцы основания ножа были правильно посажены в углубления на внутренней стороне основания кувшина. Затем прокрутите нож до упора в направлении против часовой стрелки.
3. Кольцо основания кувшина (6) с ножом (5) наложите на кувшин блендера (3).
4. Сильно прикрутите кольцо основания к кувшину блендера, предварительно обратив внимание на правильность подгонки винта.

В случае демонтажа ножа блендера следует поступать в порядке, обратном монтажу.

ВНИМАНИЕ! Ножи устройства - острые. Обращайтесь с ними осторожно.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАСТРУБНОГО БЛЕНДЕРА

ВНИМАНИЕ! Не следует загружать или снимать кувшин блендера во время работы устройства.

1. Установите корпус блендера (2) на сухой, плоской и устойчивой поверхности.
2. Убедившись, что все части кувшина блендера смонтированы правильно, вставьте кувшин блендера (3) в корпус блендера (2) таким образом, чтобы символ ▼ на кольце основания кувшина был направлен на символ ▲ на корпусе блендера (рис. 1).
3. Порежьте продукты на более мелкие порции с целью более легкого измельчения. Ингредиенты закладывайте в кувшин только при выключенном двигателе.

ВНИМАНИЕ! Не заполняйте кувшин блендера (3) выше нанесенной на нем отметки 1000 мл.

4. Установите крышку кувшина с заглушкой.
5. Вставьте штепсель провода питания в гнездо электросети.
6. Включите устройство при помощи поворотной ручки включателя (1), выбрав одну из двух скоростей смешивания.
7. Во время смешивания придерживайте крышку устройства. Если вам необходимо добавить ингредиенты во время работы раструбного блендера, поднимите заглушку крышки (8), загрузите новые ингредиенты через отверстие и затем верните на место заглушку крышки (8).
8. После того как содержимое кувшина смешалось, выключите устройство, прокрутив поворотную ручку (1) до позиции <<0>>, выньте штепсель провода питания из сетевого гнезда.

ВНИМАНИЕ! Прежде чем вылить содержимое из кувшина, дождитесь остановки ножа!

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА QUICK&EASY (БЫСТРО И ЛЕГКО)

Устройство укомплектовано двумя сменными бутылками (9) объемом по 600 мл каждая для приготовления и хранения свежих коктейлей из фруктов и овощей, молочных и протеиновых коктейлей. Бутылки изготовлены из материала высшего качества, не содержащего ДФП (Дифенилпропан технический = Бисфенол А - используется в качестве отвердителя в изготовлении пластмассы, а также продуктов на основе пластмасс). Бутылки оснащены герметично закручивающимися колпачками (10) с закрывающимся отверстием для питья (12) и ручкой для переноски (13).

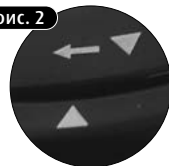
1. Установите корпус блендера (2) на сухой, устойчивой, горизонтальной поверхности.
2. Перед использованием проверьте, правильно ли установлены уплотнительные кольца в закручивающемся колпачке (10) и в кольце основания бутылки (11).
3. Порежьте продукты на более мелкие порции с целью более легкого измельчения.
4. Заложите в бутылку ингредиенты и сильно прикрутите кольцо основания с ножами (11) к бутылке (9), предварительно обратив внимание на правильность подгонки винта.

ВНИМАНИЕ! Не наполняйте бутылки жидкостью выше нанесенной на них отметки 600 мл. Если ингредиенты образуют большое количество пены, не наполняйте бутылку чрезмерно. Следует соответственно уменьшить объем.

ВНИМАНИЕ! Чтобы получить оптимальную производительность, следует поместить желаемые ингредиенты в бутылку согласно следующей очередности: жидкости, свежие компоненты, замороженные фрукты, йогурт и мороженое.

- Отверните бутылку и поместите ее вместе с кольцом основания бутылки на корпус устройства. Прижмите бутылку и прокрутите ее до упора в направлении по часовой стрелке. Следует обратить внимание на обозначения на устройстве (рис. 2).

рис. 2



ВНИМАНИЕ! Ножи устройства - острые. Обращайтесь с ними осторожно.

В случае демонтажа бутылки следует поступать в порядке, обратном монтажу.

ВНИМАНИЕ! Не используйте устройство с пустой емкостью.

- Вставьте штепсель провода питания в гнездо электросети.
- Включите устройство при помощи поворотной ручки включателя (1), выбрав одну из двух скоростей смешивания.
- После того как содержимое бутылки смешалось, выключите устройство, прокрутив поворотную ручку (1) до позиции <<0>>, выньте штепсель провода питания из сетевого гнезда.
- Выньте бутылку (9) с кольцом основания (11) из корпуса блендера (2).
- Поверните бутылку в нормальное положение.
- Открутите кольцо основания бутылки с ножами (11).
- Наложите закручивающийся колпачок на горлышко бутылки.
- Отодвиньте пробку в закручивающемся колпачке бутылки, чтобы налить содержимое; прижмите, чтобы закрыть и сохранить.

ВНИМАНИЕ! Некоторые продукты например, лед в кубиках, следует раздроблять, многократно используя функцию PULSE. Функция PULSE начинает действовать после прокручивания поворотной ручки включателя влево до упора и придерживания ее. Не запускайте двигатель более чем на 3 минуты, поскольку он может перегреться. Через 3 минуты работы следует выключить устройство и дождаться, пока двигатель остынет.

ПРИМЕЧАНИЯ КАСАТЕЛЬНО ПОЛЬЗОВАНИЯ

- Сваренные овощи и отвар должны остыть до их загрузки в кувшин блендера.
- Чтобы избежать перегруженности или перегрева, переключитесь на более высокую скорость в момент, когда устройство начнет работать медленнее.
- Густые соусы, пасты, майонез или другие субстанции подобной консистенции можно удалить, открутив основание кувшина и вылив массу в тарелки или в контейнеры для хранения.
- Жидкие или полужидкие субстанции, такие как масса для теста и легкие соусы, можно вылить в кувшин сверху, предварительно сняв крышку.
- Блендер не служит для выполнения следующих действий:
 - натирание картофеля
 - взбивание яиц или заменителей молочных продуктов
 - размалывание сырого мяса
 - взбивание или смешивание тугого теста (опасность того, что тесто собьется в ком, что может привести к повреждению устройства).
 - отжимание сока из фруктов и овощей.

6. Следует каждые несколько секунд проверять консистенцию смешиваемых ингредиентов.
7. Не следует превышать максимально допустимого времени работы устройства, указанного в инструкции по эксплуатации.
8. Если двигатель остановится, необходимо безотлагательно прекратить смешивание или уменьшить количество ингредиентов в кувшине.
9. Чтобы улучшить раздробление косточек льда, следует влить небольшое количество воды.
10. Нельзя снимать кувшин с корпуса во время работы устройства.
11. Во время смешивания нельзя вкладывать в кувшин какие-либо предметы.

ОЧИЩЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ

1. Элементы блендера - коррозиестойкие, легко очищаются.
2. До и после каждого использования следует разобрать элементы блендера и старательно промыть их в теплой воде с добавлением детергента, а затем тщательно сполоснуть и высушить.
3. Элементы блендера не предназначены для мытья в посудомоечной машине.
4. Периодически следует проверять все действующие части устройства перед их сборкой. Если лезвия блендера заклинились или вращаются с трудом, не следует пользоваться блендером. Проверьте их действие, вращая в направлении против часовой стрелки, следя при этом, чтобы не пораниться. Лезвия должны вращаться беспрепятственно.
5. Если кувшин блендера был поврежден, начнет протекать или на нем появятся трещины, дефекты или царапины, не следует пользоваться устройством. Дальнейшее пользование может привести к тому, что он растрескается во время работы.
6. Чтобы очистить корпус блендера, следует отсоединить устройство от источника тока, а затем протереть корпус влажной тряпочкой. Если на верх устройства попадет вода, то она стечет через сливное отверстие под корпус.
7. Двигатель блендера не требует каких-либо дополнительных действий для его сохранности. Никогда не используйте жестких либо едких очищающих средств, абразивных предметов либо стальных сеточек для чистки, которые могут повредить устройство.

ВНИМАНИЕ! Никогда не следует погружать блендер в воду или в другие жидкости. Ножи устройства - острые. Обращайтесь с ними осторожно.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Технические параметры указаны на маркировочном щитке изделия.

Максимальное время работы: $KB_{Max} = 3$ мин

Уровень шума: $L_{WA} = 85$ дБ

Длина сетевого провода: 0,9 м



ВНИМАНИЕ! Компания MPM agd S.A. сохраняет за собой право на возможность технических изменений.

RU

ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА (изношенное электрическое и электронное оборудование)

Польша



Маркировка на продукте указывает на то, что продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Изношенное оборудование может оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциального содержания опасных веществ, смесей и компонентов. Смешивание отходов в виде изношенного электронного и электрического оборудования с другими отходами или их непрофессиональная разборка может привести к выбросу веществ, вредных для здоровья и окружающей среды. Изношенное устройство необходимо сдать на пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Чтобы получить подробную информацию о месте сдачи электрических и электронных отходов, пользователь должен обратиться в местный пункт сбора оборудования для утилизации или на завод по переработке изношенного оборудования.

ВКАЗІВКИ СТОСОВНО БЕЗПЕКИ КОРИСТУВАННЯ

- ▶ Перед користуванням уважно прочитайте інструкцію з експлуатації
- ▶ Не тримайте пристрій вологими руками.
- ▶ Не занурюйте пристрій, провід і штепсель у воду або в інші рідини.
- ▶ Завжди вимикайте пристрій, встановивши вмикач у позицію 0 (вимкнено).
- ▶ Не занурюйте пристрій, провід і штепсель у воду або в інші рідини.
- ▶ Будьте особливо обережними, коли поблизу пристрою перебувають діти.
- ▶ Не вішайте провід живлення на гострі краї і не дозволяйте йому стикатися.
- ▶ Перш ніж взятися до роботи, переконайтеся, що у глеку блендера або у пляшці помилково не залишилося твердих інструментів (наприклад, ложки, лопатки), оскільки це може призвести до пошкодження пристрою або тілесного ушкодження.
- ▶ Перед запуском пристрою переконайтеся, що глек або пляшка правильно встановлені на корпусі блендера.
- ▶ Перш ніж взятися до демонтажу, дочекайтеся повної зупинки двигуна.
- ▶ Перед початком очищення пристрою передусім слід від'єднати його від електроживлення.
- ▶ Дотримуйтеся особливої обережності при контакті з ріжучими лезами, особливо коли ви їх виймаєте або під час миття.
- ▶ Не занурюйте блендер у воду або в інші рідини.
- ▶ Не перевищуйте максимального об'єму, вказаного на контейнері блендера.
- ▶ Дочекайтеся, доки гарячі інгредієнти охолонуть, перш ніж піддасте їх обробці.
- ▶ Перед першим використанням ретельно вимийте глек блендера.
- ▶ Не користуйтеся пошкодженим пристроєм, а також тоді, коли пошкоджені провід або штепсель - у такому разі віддайте пристрій у ремонт в авторизований сервісний центр.
- ▶ Перш ніж братися до роботи, завжди перевіряйте, чи усі елементи пристрою правильно змонтовані.
- ▶ Використання аксесуарів, не рекомендованих виробником, може призвести до пошкодження пристрою, пожежі або до тілесного ушкодження.
- ▶ Завжди виймайте штепсель із мережевого гнізда відразу ж після того, як закінчили користуватися пристроєм і перед початком його очищення.
- ▶ Ніколи не залишайте ввімкнений пристрій без нагляду.
- ▶ Не ставте пристрій на гарячі поверхні.
- ▶ Не можна користуватися пристроєм на свіжому повітрі.
- ▶ Пристрій слід встановлювати на суху, плоску та стійку поверхню.

- ▶ Пристрій призначений тільки для домашнього користування.
 - ▶ Під час роботи пристрою тримайте руки якнайдалі від рухомих частин.
 - ▶ Не використовуйте пристрій для невластивих йому цілей.
 - ▶ Не можна ставити пристрій поблизу інших електричних пристроїв, пальників,
 - ▶ Слід звертати увагу, щоб діти не гралися з устаткуванням/пристроєм.
 - ▶ Не витягайте штепсель з мережевого гнізда за провід.
 - ▶ Не сполучайте штепсель з мережевим гніздом мокрими руками.
 - ▶ Не знімайте пляшку або глек блендера під час роботи пристрою.
 - ▶ Зберігайте пристрій і його провід у місці, недоступному для дітей
 - ▶ Це устаткування може використовуватися дітьми у віці не молодше 8 років і людьми з обмеженими фізичними, інтелектуальними можливостями й людьми, які не мають досвіду та не ознайомлені з устаткуванням, якщо буде забезпечений контроль або проведений інструктаж стосовно безпечного користування устаткуванням таким чином, щоб пов'язані з використанням загрози були зрозумілими. Без нагляду діти не повинні виконувати очищення та обслуговування устаткування.
 - ▶ Перед першим використанням слід вимити усі приставки й контейнери.
 - ▶ Для безпеки своїх дітей не залишайте доступними пакувальні матеріали (пластикові пакети, картонні коробки, пенопласт тощо).
 - ▶ **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! Не дозволяйте малим дітям гратись із пливкою. Існує загроза задухи**
 - ▶ **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! Не знімайте кришку під час праці приладу!**
- УВАГА: Ріжучі леза - дуже гострі; уникайте фізичного контакту з ними під час спорожнення та очищення пристрою - ви можете серйозно поранитися.**

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Під час змішування не кладайте рук і предметів, щоб уникнути тілесних ушкоджень або знищення пристрою. Якщо необхідно зібрати залишки продуктів харчування, слід передусім вимкнути блендер і вийняти штепсель з мережевого гнізда, а потім усунути залишки за допомогою гумової або пластикової лопатки.
- Леза блендера - дуже гострі. Щоб уникнути пошкоджень, ніколи не вставляйте леза, доки ви попередньо правильно не встановите глек блендера і пляшку.
- Сильно закрутіть кільце основи глека.
- Завжди використовуйте глек з наповненими глеком або пляшкою.
- Завжди притримуйте глек під час змішування.
- Змішуючи теплі продукти, усуньте заглушку з кришки глека.
- Змішування завжди починайте на мінімальній швидкості.
- Не наближайте рук і обличчя до отвору в кришці глека, щоб уникнути опіків.

ОПИС ПРИСТРОЮ

1. Обертальна ручка вмикача/вимикача - дві швидкості роботи + функція PULSE (ПУЛЬСАЦІЯ)
2. Корпус блендера з нержавіючої сталі
3. Скляний глек блендера - об'ємом 1000 мл
4. Ручка глека
5. Ніж із нержавіючої сталі
6. Кільце основи глека
7. Кришка глека
8. Заглушка кришки глека зі шкалою з поділками
9. Пляшка блендера ємністю - 600 мл
10. Ковпачок пляшки, що закручується
11. Кільце основи пляшки з ножами
12. Отвір, що закривається
13. Ручка для перенесення
14. Антикковзні ніжки



МОНТАЖ ГЛЕКА БЛЕНДЕРА

1. Поверніть глек блендера (3) таким чином, щоб отвір для закручування основи знаходився угорі.
2. накладіть ущільнювальну прокладку та вставте ніж (5) таким чином, щоб зубці основи ножа були правильно посаджені у заглиблення на внутрішньому боці основи глека. Потім прокрутіть ніж до упору в напрямку проти годинникової стрілки.
3. Кільце основи глека (6) з ножем (5) накладіть на глек блендера (3).
4. Сильно прикрутіть кільце основи до глека блендера, попередньо звернувши увагу на правильність допасування гвинта.

У разі демонтажу ножа блендера слід поводитися у порядку, зворотному до монтажу.

УВАГА! Ножі пристрою - гострі. Поводьтеся з ними обережно.

ВИКОРИСТАННЯ РОЗТРУБНОГО БЛЕНДЕРА

УВАГА! Не слід завантажувати або знімати глек блендера під час роботи пристрою.

1. Встановіть корпус блендера (2) на сухій, плоскій, горизонтальній поверхні.
2. Переконавшись, що усі частини глека блендера змонтовані правильно, вставте глек блендера (3) у корпус блендера (2) таким чином, щоб символ ▼ на кільці основи глека був спрямований на символ ▲ на корпусі блендера (рис. 1).
3. Поріжте продукти на дрібніші порції з метою легшого подрібнення. Інгредієнти закладайте у глек тільки при вимкненому двигуні.

УВАГА! Не заповнюйте глек блендера (3) вище нанесеної на ньому відмітки 1000 мл

4. Встановіть кришку глека із заглушкою
5. Вставте штепсель проводу живлення у гніздо електромережі.
6. Увімкніть пристрій за допомогою обертальної ручки вмикача (1), вибравши одну з двох швидкостей змішування.
7. Під час змішування притримуйте кришку пристрою. Якщо вам необхідно додати інгредієнти під час роботи розтрубного блендера, підніміть заглушку кришки (8), завантажте нові інгредієнти через отвір і потім поверніть на місце заглушку кришки (8).
8. Після того, як вміст глека змішався, вимкніть пристрій, прокрутивши обертальну ручку (1) до позиції <<0>>, вийміть штепсель проводу живлення з мережевого гнізда.

УВАГА! Перш ніж вилити вміст із глека, дочекайтеся зупинки ножа!

ВИКОРИСТАННЯ БЛЕНДЕРА QUICK&EASY (ШВИДКО Й ЛЕГКО)

Пристрій укомплектований двома змінними пляшками (9) об'ємом по 600 мл кожна для приготування і зберігання свіжих коктейлів із фруктів та овочів, молочних і протеїнових коктейлів. Пляшки виготовлені з матеріалу вищої якості, що не містить ДФП (Дифенілпропан технічний = Бісфенол А - використовується як отверджувач у виготовленні пластмаси, а також продуктів на основі пластмас). Пляшки оснащені герметичними закручувальними ковпачками (10) з отвором, що закривається, для пиття (12) та ручкою для перенесення (13).

1. Встановіть корпус блендера (2) на сухій, плоскій, горизонтальній поверхні.
2. Перед використанням перевірте, чи правильно встановлені кільця ущільнювачів у закручувальному ковпачку (10) та в кільці основи пляшки (11).
3. Поріжте продукти на дрібніші порції з метою легшого подрібнення.
4. Закладіть у пляшку інгредієнти та сильно прикрутіть кільце основи з ножами (11) до пляшки (9),

УВАГА! Не наповнюйте пляшки рідиною вище нанесеної на них відмітки 600 мл. Якщо інгредієнти утворюють велику кількість піни, не наповнюйте пляшку надмірно. Потрібно відповідно зменшити об'єм.

УВАГА! Щоб отримати оптимальну продуктивність, потрібно закладати бажані інгредієнти у пляшку згідно з наступною черговістю: рідини, свіжі компоненти, заморожені фрукти, йогурт і морозиво.

5. Відверніть пляшку та встановіть її разом із кільцем основи пляшки на корпус пристрою. Притисніть пляшку та прокрутіть її до упору в напрямку за годинниковою стрілкою. Слід звернути увагу на позначення на пристрої (рис. 2).

мал. 2



УВАГА! Ножі пристрою - гострі. Поводьтеся з ними обережно.

У разі демонтажу пляшки слід поводитися у порядку, зворотному монтажу.

УВАГА! Не використовуйте пристрій з порожньою ємністю.

6. Вставте штепсель проводу живлення у гніздо електромережі.
7. Увімкніть пристрій за допомогою обертальної ручки вмикача (1), вибравши одну з двох швидкостей змішування.
8. Після того, як вміст пляшки змішався, вимкніть пристрій, прокрутивши обертальну ручку (1) до позиції <<0>>, вийміть штепсель проводу живлення з мережевого гнізда.
9. Вийміть пляшку (9) з кільцем основи (11) із корпусу блендера (2).
10. Поверніть пляшку в нормальне положення.
11. Відкрутіть кільце основи пляшки з ножами (11).
12. Накладіть закручувальний ковпачок на верх пляшки.
13. Відхиліть пробку в закручувальному ковпачку пляшки, щоб налити вміст; притисніть, щоб закрити і зберегти.

УВАГА! Деякі продукти наприклад, лід у кубиках, слід роздрібнювати, багаторазово використовуючи функцію PULSE. Функція PULSE починає діяти після прокручування обертальної ручки вмикача вліво до упору та притримування її. Не запускайте двигун більш ніж на 3 хвилини, оскільки він може перегрітися. Через 3 хвилини роботи слід вимкнути пристрій і дочекатися, доки двигун охолоне.

ЗАУВАЖЕННЯ СТОСОВНО КОРИСТУВАННЯ

1. Зварені овочі та відвар повинні охолонути до їх завантаження у глек блендера.
2. Щоб уникнути перевантаження або перегрівання, перемкніть на більшу швидкість у момент, коли пристрій почне працювати повільніше.
3. Густі соуси, пасти, майонез або інші субстанції подібної консистенції можна видалити, відкрутивши основу глека і виливши масу в тарілки або контейнери для зберігання.
4. Рідкі або напіврідкі субстанції, такі як маса для тіста та легкі соуси, можна вилити у глек згори, попередньо знявши кришку.
5. Блендер не служить для виконання наступних дій:
 - натирання картоплі
 - збивання яєць або заміників молочних продуктів
 - розмелювання сирого м'яса
 - збивання або змішування щільного тіста (небезпека того, що тісто зіб'ється у кулю, що може призвести до пошкодження пристрою).
 - відтискання соку з фруктів і овочів.
6. Необхідно кожні декілька секунд перевіряти консистенцію змішуваних інгредієнтів.
7. Не слід перевищувати максимально допустимого часу роботи пристрою, вказаного в інструкції з експлуатації.

8. Якщо двигун зупиниться, необхідно невідкладно припинити змішування або зменшити кількість інгредієнтів у глеку.
9. Щоб поліпшити роздроблення кісточок льоду, слід влити невелику кількість води.
10. Не можна знімати глек з корпусу під час роботи пристрою.
11. Під час змішування не можна вкладати у глек жодних предметів.

ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ ЧИЩЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ

1. Елементи блендера - корозиєстійкі, легко очищаються.
2. До и после каждого использования следует разобрать элементы блендера и старательно промыть их в теплой воде с добавлением detergента, а затем тщательно сполоснуть и высушить.
3. Елементи блендера не предназначены для мытья в посудомоечной машине.
4. Периодически следует проверять все действующие части устройства перед их сборкой. Если лезвия блендера заклинились или вращаются с трудом, не следует пользоваться блендером. Проверьте их действие, вращая в направлении против часовой стрелки, следя при этом, чтобы не пораниться. Лезвия должны вращаться беспрепятственно.
5. Если кувшин блендера был поврежден, начнет протекать или на нем появятся трещины, дефекты или царапины, не следует пользоваться устройством. Дальнейшее пользование может привести к тому, что он растрескается во время работы.
6. Чтобы очистить корпус блендера, следует отсоединить устройство от источника тока, а затем протереть корпус влажной тряпочкой. Если на верх устройства попадет вода, то она стечет через сливное отверстие под корпус.
7. Двигатель блендера не требует каких-либо дополнительных действий для его сохранности. Никогда не используйте жестких либо едких очищающих средств, абразивных предметов либо стальных сеточек для чистки, которые могут повредить устройство.

ВНИМАНИЕ! Никогда не следует погружать блендер в воду или в другие жидкости. Ножи устройства - острые. Обращайтесь с ними осторожно.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Технические параметры указаны на маркировочном щитке изделия.

Максимальное время работы: $KB_{Max} = 3$ мин

Уровень шума: $L_{WA} = 85$ дБ

Длина сетевого провода: 0,9 м



ВНИМАНИЕ! Компания MPM agd S.A. сохраняет за собой право на возможность технических изменений.

ПРАВИЛЬНА УТИЛІЗАЦІЯ ТОВАРУ

(використане електричне і електронне обладнання)

Польща



Позначення розміщене на продукті вказує, що продукт після закінчення терміну користування не треба викидати з іншими відходами, що походять з домашніх господарств. Щоби уникнути шкідливого впливу на навколишнє середовище і здоров'я людей у наслідок неконтрольованої утилізації відходів, використане обладнання слід віддати у пункт приймання використаної домашньої техніки, або заявити про його передачу на дому. Для одержання додаткової інформації на тему місця і способу безпечної ліквідації електричних і електронних відходів користувач повинен зв'язатися з точкою роздрібного продажу, або місцевим Відділом охорони середовища. Продукт не можна викидати разом з іншими комунальними відходами.

NUORODOS SAUGIAM NAUDOJIMUI

- Prieš pradėdami naudoti tiksliai perskaitykite aptarnavimo instrukciją.
- Nelaikykite įrenginio drėgnomis rankomis.
- Nenardinkite įrenginio, laido ir kištuko vandenyje arba kituose skysčiuose.
- Visada išjunkite prietaisą nustatydami jungiklį 0 pozicijoje (išjungtas).
- Negalima prietaiso, laido ar kištuko panardinti į vandenį ar kitus skysčius.
- Būkite itin atsargūs, kai netoliese prietaiso yra vaikai.
- Nekabinkite maitinimo laido ant aštrių briaunų ir neleiskite, kad liestų karštus paviršius.
- Prieš pradėdami darbą įsitikinkite, kad trintuvo ąsotėlyje ar buteliuke netyčia nepalikote kieto įrankio (pvz. šaukštas, mentelė), nes dėl to galite sugadinti prietaisą ar susižaloti kūną.
- Prieš įjungdami įsitikinkite, kad ąsotėlis ar buteliukas teisingai sumontuoti ant trintuvo korpuso.
- Prieš pradėdami išmontavimą palaukite, kol variklis visiškai sustos.
- Prieš pradėdami prietaiso valymą, pirmiausia jį atjunkite nuo maitinimo.
- Elkitės atsargiai liesdami pjovimo geležtes, ypač jas išimant ir plaunant.
- Negalima panardinti prietaiso vandenyje ar kituose skysčiuose.
- Neviršykite maksimalios talpos nurodytos ant trintuvo indo.
- Palaukite, kol karšti ingredientai atvės, kol pradėsite jų apdorojimą.
- Prieš pirmą panaudojimą kruopščiai išplaukite trintuvo ąsotėlį.
- Nenaudokite prietaiso taip pat tuomet, kai pažeistas maitinimo laidas arba kištukas - tokiu atveju atiduokite prietaisą į įgaliotą remonto dirbtuvę.
- Visada prieš pradėdami dirbą įsitikinkite, ar visi įrenginio elementai yra teisingai sumontuoti.
- Aksesuarų panaudojimas, kurių nerekomenduoja gamintojas gali sugadinti įrenginį, sukelti gaisrą arba kūno sužalojimus.
- Visuomet ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo iš karto po to, kai nustosite naudoti prietaisą bei prieš pradėdami valymą.
- Niekada nepalikite įjungto įrenginio be priežiūros.
- Nestatykite įrenginio ant karštų paviršių.
- Draudžiama įrenginį naudoti atvirame ore.
- Prietaisą reikia statyti ant sauso, plokščio ir stabilaus paviršiaus.
- Prietaisas skirtas naudoti namuose.
- Dirbant įrenginiui, laikykite rankas toli nuo judrių elementų.
- Nenaudokite įrenginio kitiems tikslams nei jis yra skirtas.
- Draudžiama jį statyti arti kitų elektrinių įrenginių, degiklių, viryklių, orkaičių ir t. t.

- ▶ Reikia atkreipti dėmesį į tai, kad vaikai nežaistų su įranga/įrenginiu.
- ▶ Netraukite kištuko iš elektros lizdo už laido.
- ▶ Nekiškite kištuko į elektros lizdą su drėgnomis rankomis.
- ▶ Nenuimkite trintuvo buteliuko arba ąsotėlio prietaiso darbo metu.
- ▶ Laikykite įrenginį ir jo laidą vaikams iki 8 metų nepasiekiamoje vietoje.
- ▶ Šiuo įrenginiu gali naudotis vaikai nuo 8 metų ir žmonės su fizine, judėjimo ir protine negalia, žmonės su neatitinkamomis žiniomis ir patirtimi tuomet, kai yra prižiūrimi arba buvo paruošti ir apmokyti ir supranta kylančią grėsmę. Vaikai neturėtų atlikti įrenginio valymo ir priežiūros darbų be suaugusiųjų priežiūros.
- ▶ Prieš pirmą panaudojimą reikia nuplauti visus pridėtinius įrankius ir indus.
- ▶ Vaikų saugumui nepalikite laisvai prieinamų pakuotės sudedamųjų dalių (plastmasinių maišų, kartonų, putų polistirolo ir t. t.).

▶ **ĮSPĖJIMAS! Neleiskite vaikams žaisti su folija. Pavojus uždusti!**

▶ **ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite maišytuvo, jei neuždėtas dangtis.**

PASTABA: Pjaunantys ašmenys yra labai aštrus, venkite fizinio kontakto ištuštinami arba valydami prietaisą - galima rimtai susižaloti.

PRIEŠ PIRMĄ PANAUDOJIMĄ

- Siekiant išvengti kūno sužalojimo ar prietaiso sugadinimo maišymo metu nedėkite į trintuvą rankų ar daiktų. Jeigu būtina surinkti maisto produktų likučius, pirmiausia išjunkite trintuvą ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo, o paskui guminės arba plastmasinės mentelės pagalba išimkite likučius.
- Trintuvo ašmenys labai aštrūs. Siekiant išvengti susižalojimo, nedėkite ašmenų prieš tai teisingai nesumontavę ąsotėlio ar buteliuko.
- Stipriai prisukite ąsotėlio pagrindo žiedą.
- Visuomet naudokite trintuvą su sumontuotu ąsotėliu ar buteliuku.
- Visuomet maišydami laikykite ąsotėlį.
- Maišydami šiltus produktus, nuimkite kamštelį
- Visuomet pradėkite maišymą nuo mažiausio greičio.
- Siekiant išvengti nudegimo nelaikykite rankų ar veido prie ąsotėlio dangtelio angos.

PRIETAISO PARAŠYMAS

1. Jungiklio/išjungiklio rankena - du darbo režimai + funkcija PULSE
2. Trituvo korpusas yra iš nerūdijančio plieno
3. Stiklinio trintuvo ąsočio talpa 1000 ml
4. ąsočio rankena
5. Nerūdijančio plieno peilis
6. ąsočio pagrindo žiedas
7. ąsočio dangtelis
8. ąsočio dangčio kamštis su padala
9. Trituvo buteliuko talpa 600 ml
10. Buteliuko dangtelis
11. Buteliuko su peiliais pagrindo žiedas
12. Uždaroma anga
13. Rankena nešioti
14. Neslystančios kojelės



TRINTUVO ĄSOČIO MONTAVIMAS

1. Apsukite trintuvo ąsotį (3) taip, kad anga pagrindu prisukti būtų viršuje.
2. Ant ąsočio pagrindo žiedo (6) uždėkite tarpinę ir uždėkite peilį (5), kad peilio pagrindo krašteliai būtų teisingai patalpinti į dubimuose vidinėje ąsočio pagrindo žiedo pusėj. Paskui pasukite peilį kiek įmanoma priešinga kryptimi, nei laikrodžio rodyklės.
3. ąsočio pagrindo žiedą (6) kartu su peiliu (5) uždėkite ant trintuvo ąsočio (3).
4. Stipriai prisukite pagrindo žiedą prie trintuvo ąsočio prieš tai įsitikinę, kad sriegis teisingai pritaikytas.

Kai išmontuojate trintuvo peilį, reikia elgtis atvirkščiai, nei montuojant.

DĖMESIO! Prietaiso peiliai yra aštrūs. Elkitės su jais atsargiai.

TRINTUVO SU TAURE NAUDOJIMAS

DĖMESIO! Kai prietaisas dirba negalima uždėti arba nuimti trintuvo ąsočio .

1. Pastatykite trintuvo korpusą (2) ant sauso, stabilaus, horizontalaus paviršiaus.
2. Įsitikinę, kad visos trintuvo ąsočio dalys teisingai sumontuotos, pastatykite trintuvo ąsotį (3) ant trintuvo korpuso (2) taip, kad simbolis ▼ ant pagrindo žiedo būtų nukreiptas link simbolio ▲ ant trintuvo korpuso (1 pav.)
3. Supjaustykite produktus į mažesnes porcijas, kad būtų lengviau susmulkinti. Produktus dėkite į ąsotį tik tuomet, kai variklis išjungtas.

DĖMESIO! Nepilkite daugiau, nei 1000 ml ant trintuvo ąsočio (3).

4. Uždėkite ąsočio dangtelį su kamšteliu.
5. Įkiškite maitinimo laido kištuką į elektros lizdą.
6. Įjunkite prietaisą jungikliu (1) pasirinkdami vieną iš 2 maišymo režimų.
7. Maišymo metu prilaikykite prietaiso dangtelį. Jeigu trintuvo su taure darbo metu jums reikia įdėti ingredientų, pakelkite dangtelio kamštį (8), įdėkite naujų ingredientų per angą, paskui vėl uždėkite dangtelio kamštį (8).
8. Sumaišę ąsočio turinį, išjunkite prietaisą pasukdami jungiklį (1) iki pozicijos <<0>>, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

DĖMESIO! Prieš ąsočio turinio išpylimą palaukite, kol peilis sustos!

QUICK&EASY TRINTUVO NAUDOJIMAS

Prietaisas turi du keičiamus butelius (9), kurių talpa 600 ml kiekvienas, šviežių kokteilių iš vaisių ir daržovių, pieno kokteilių ir proteininių kokteilių paruošimui. Buteliai apgaminti iš aukščiausios kokybės plastmasės, kuri neturi BPA. Buteliai turi sandarius dangtelius (10) su uždaroma anga atsigeriti (12) ir rankenėle nešioti (13).

1. Pastatykite trintuvo korpusą (2) ant sauso, stabilaus, horizontalaus paviršiaus.
2. Prieš panaudodami patikrinkite sandarinimo žiedus (10) ir butelio pagrindo žiedus (11), ar jie tinkamai sumontuoti.
3. Supjaustykite produktus mažesnėmis porcijomis, kad būtų lengviau susmulkinti.
4. Ingredientus dėkite į buteliuką ir stipriai užsukite pagrindo žiedą su peiliais (11) prie butelio, prieš tai (9) įsitikinę ar sriegis teisingai pritaikytas.

DĖMESIO! Nepilkite skysčių į butelį daugiau, ne nurodyta 600 ml. Jeigu ingredientai išskiria daug putų, neperpildyti butelio. Reikia atitinkamai sumažinti tūrį.

DĖMESIO! Norėdami gauti optimalų našumą, norimus ingredientus supilkite į butelį šia tvarka: skysčiai, švieži ingredientai, šaldyti vaisia, jogurtas ir ledai.

5. Atsukite butelį ir kartu su žiedu atalpinkite ant butelio pagrindo ant prietaiso korpuso. Prispauskite butelį ir pasukite kiek įmanoma laikrodžio rodyklę kryptimi. Reikia atkreipti dėmesį į ženklus esančius ant prietaiso (2 pav.)

2 pav.



DĖMESIO! Prietaiso peiliai yra aštrūs. Atsargiai su jais elkitės.

Išmontuodami butelį atlikite atvirkštinius veiksmus, ne montuojant.

DĖMESIO! Nenaudokite prietaiso su tuščiu indu.

6. Įkiškite maitinimo laido kištuką į elektros lizdą.
7. Įjunkite prietaisą jungikliu (1) pasirinkdami vieną iš 2 maišymo režimų.
8. Sumaišę butelio turinį, išjunkite prietaisą pasukdami rankeną (1) iki pozicijos <<0>>, ištraukite maitinimo lizdo kištuką iš elektros lizdo.
9. Išimkite butelį (9) su pagrindo žiedu (11) iš trintuvo korpuso (2).
10. Atsukite butelį į normalią padėtį.
11. Atsukite pagrindo žiedą su peiliais (11).
12. Užsukite dangtelį ant butelio.
13. Pakelkite butelio dangtelio kamštį, o jei norite pilti, paspauskite norėdami uždaryti saugojimui

DĖMESIO! Kai kuriuos produktus pvz. ledo kubelius reikia susmulkinti daug kartų panaudojant funkciją PULSE. Funkcija PULSE veikia pasukus ir prilaikant jungiklį į kairę kiek įmanoma. Nelaikykite įjungto variklio ilgiau, nei 3 minutes, nes gali persilti. Praėjus 3 minutėms išjunkite prietaisą ir palaukite kol atvės.

PASTABOS NAUDOJIMUI

1. Išvirtos daržovės ir sultinys turi atvėsti prieš juos supilant į trintuvo ąsotį.
2. Norėdami išvengti apkrovos ar persilimo, į didesnę režimą perjunkite kai prietaisas pradeda lėčiau dirbti.
3. Sunkius padažus, pastas, majonezą arba kitas panašios konsistencijos medžiagas galima pašalinti atsukus ąsočio pagrindą ir išpylus masę į lėkštes arba indus saugojimui.
4. Skystas ar pusiau skystas medžiagas, tokias kaip pyrago tešla ir lengvi padažai, galima išpilti per ąsočio viršų prieš tai nuėmus dangtelį.
5. Trintuvas nėra skirtas atlikti šiuos veiksmus:
 - trinti bulves
 - plakti kiaušinius arba pieno produktų pakaitalus
 - malti žalią mėsą
 - Plakti arba maišyti sunkias pyrago tešlas (tikimybė, kad tešla bus sumušta į vieną rutulį, o dėl to prietaisas gali būti sugadintas).
 - Sunkti vaisių ir daržovių sultis.
6. Reikia kas kelias sekundes tikrinti maišomų ingredientų konsistenciją.
7. Negalima viršyti maksimalaus leistino prietaiso darbo laiko, nurodyto aptarnavimo instrukcijoje.
8. Jeigu variklis sustoja, nedelsiant nustokite maišyti arba sumažinkite ingredientų kiekį ąsotyje.
9. Norėdami pagerinti ledo kubelių smulkinimą, įpilkite nedidelį kiekį vandens.
10. Negalima nuimti ąsočio nuo korpuso, kai prietaisas dirba.
11. Maišymo metu negalima į ąsotį dėti jokių daiktų.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Trintuvo elementai yra atsparūs korozijai ir lengvai valomi.
2. Prie ir po kiekvieno panaudojimo išmontuoti trintuvą ir kruopščiai išplauti šiltame vandenyje su plovimo priemone, o paskui nuplauti ir nusausinti.
3. Trintuvo elementai nėra skirti plautų indaplovėje.
4. Retkarčiais reikia patikrinti visas veikiančias trintuvo dalis prieš jų montavimą. Jeigu Trintuvo ašmenys užsikirto arba sunkiai sukasi, trintuvo nenaudokite. Patikrinkite jų veikimą pasukdami į atvirkštinę pusę, nei laikrodžio rodyklės ir stenkitės tą darydami nesusižeisti. Ašmenys turi sukintis laisvai.
5. Jeigu trintuvo ašotis bus pažeistas, bus nesandarus arba atsiras įtrūkimų, kitų pažeidimų ar įbrėžimų, prietaiso nenaudokite. Dėl tolimesnio naudojimo jis gali trūkti.
6. Norėdami išvalyti korpusą, prietaisą atjunkite nuo maitinimo šaltinio, o paskui nuvalykite korpusą drėgnu skudurėliu. Jeigu iš prietaiso viršaus pateks vanduo, jis nutekės nutekėjimo anga esančia po korpusu.
7. Trintuvo variklis nereikalauja jokios papildomos priežiūros. Niekuomet nenaudokite šiurkščių ar ėsdinančių valymo priemonių, daiktų šveitimui ar plieno vatos, kurie pažeidžia prietaisą.

DĖMESIO! Niekuomet negalima panardinti trintuvo korpuso į vandenį ar kitus skysčius. Prietaiso peiliai yra aštrūs. Atsargiai su jais elkitės.

TECHNINIAI DUOMENYS

Techniniai parametrai nurodyti produkto informacinėje lentelėje.

Maksimalus darbo laikas: KB Max = 3 min

Triukšmo lygis: $L_{WA} = 85$ dB

Maitinimo laido ilgis: 0,9 m



DĖMESIO! Įmonė MPM agd S.A. pasilieka teisę keisti techninius parametrus.

TAISYKLINGAS GAMINIO ATLIEKŲ ŠALINIMAS (elektrinės ir elektroninės įrangos atliekos)

Lenkija



Ant gaminio pavaizduotas simbolis reiškia, kad šio gaminio atliekų negalima šalinti su kitomis namų ūkyje generuojamomis atliekomis. Siekiant išvengti kenksmingo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį kelia nekontroliuojamas atliekų šalinimas, panaudotą gaminį reikia pristatyti į buitinės technikos atliekų priėmimo vietą arba kreiptis dėl atliekų paėmimo iš namų. Dėl išsamesnės informacijos apie saugaus elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų šalinimo būdus ir vietas naudotojas turi kreiptis į mažmeninės prekybos vietą arba vietos valdžios organo aplinkos apsaugos skyrių. Šios gaminio atliekų negalima šalinti kartu su komunalinėmis atliekomis.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ

- Před použitím si pozorně přečtěte následující návod k obsluze.
- Na zařízení nesahejte mokřýma rukama.
- Zařízení, kabel ani zástrčku neponořujte do vody či jiných kapalin.
- Mixér vypínejte vždy otočením přepínače do polohy 0 (vypnuto).
- Zařízení, kabel ani zástrčku je zakázáno ponořovat do vody či jiných kapalin.
- Obzvláště opatrně postupujte v případě, že se v blízkosti vyskytnou děti.
- Elektrický napájecí kabel nevěšete přes ostré hrany a nedovolte, aby se dostal do kontaktu s horkými povrchy.
- Před spuštěním zařízení se ujistěte, zda jste v nádobě mixéru nebo v lahvi neponechali omylem tvrdé nástroje (např. lžíci, lopatku), jelikož by to mohlo způsobit trvalé poškození zařízení či zranění.
- Před spuštěním se ujistěte, že je nádoba nebo lahev řádně na mixéru upevněna.
- Před sejmutím nádoby počkejte, až se motor mixéru zcela zastaví.
- Před čištěním je nutné nejprve odpojit zařízení od elektrického napájení.
- Zvláště opatrně postupujte při kontaktu s noži, obzvláště při jejich vyjímání a mytí.
- Tělo mixéru neponořujte do vody ani jiných kapalin.
- Nepřekračujte maximální povolený objem vyznačený na nádobě mixéru.
- Než začnete zpracovávat horké složky, počkejte, až vystydnou.
- Před prvním použitím důkladně vymyjte nádobu mixéru.
- Zařízení nepoužívejte ani v případě, kdy došlo k poškození napájecího kabelu nebo zástrčky - v takovém případě předejte zařízení do autorizovaného servisu k opravě.
- Než začnete se zařízením pracovat, ujistěte se, zda jsou všechny jeho součásti na svém místě.
- Používání příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem, může způsobit poškození zařízení, zranění nebo dokonce požár.
- Ihned po ukončení používání zařízení nebo před jeho čištěním vyjměte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Zapnuté zařízení nikdy neponechávejte bez dozoru.
- Zařízení neumísťujte na horké povrchy.
- Zařízení je zakázáno používat venku (ve venkovním prostředí).
- Mixér umístěte na suchý, rovný a stabilní povrch.
- Zařízení je určeno výhradně k domácímu použití.
- Během mixování mějte ruce mimo dosah pohyblivých částí.
- Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než k jakým bylo určeno.

- ▶ Zařízení neumísťujte do blízkosti jiných elektrických spotřebičů, hořáků, sporáků, pečící trouby apod.
- ▶ Dávejte pozor na to, aby si děti se zařízením/vybavením nehrály.
- ▶ Zástrčku nevytahujte z elektrické zásuvky taháním za kabel.
- ▶ Zástrčku nezapojte do zásuvky mokřýma rukama.
- ▶ Láhev ani nádobu se nepokoušejte z mixeru sejmout za provozu.
- ▶ Zařízení mohou používat osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi či osoby, které nedisponují znalostmi nebo zkušenostmi v oblasti používání tohoto typu zařízení, pod podmínkou, že nad nimi bude zajištěn dohled nebo budou poučeny o bezpečném používání zařízení a budou informovány o potencionálním nebezpečí.
- ▶ S ohledem na zajištění bezpečnosti dětí, prosíme, neponechávejte volně ležet součásti balení výrobku (plastové sáčky, krabice, polystyren apod.).
- ▶ Zařízení nesmí používat děti. Zařízení i kabel uchovávejte mimo dosah dětí.
- ▶ Pokud hodláte zařízení ponechat bez dozoru, před montáží, demontáží nebo čištěním je nutné jej odpojit od napájení.
- ▶ **VAROVÁNÍ! Nedovolte, aby si děti hrály s fólií. Nebezpečí udušení!**
- ▶ **POZOR! Mixer nespouštějte bez řádně nasazeného víka nádoby.**
- POZOR: Nože jsou velice ostré, vyvarujte se fyzického kontaktu s nimi během vyprazdňování a čištění zařízení - mohli byste se vážně zranit.**

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Během mixování nevkládejte do mixéru ruce ani žádné předměty, protože by mohlo dojít ke zranění nebo zničení zařízení. Pokud potřebujete odstranit z nádoby zbytky potravin, pak nejprve mixer vypněte a odpojte zástrčku z elektrické zásuvky. Teprve poté můžete odstraňovat zbytky pomocí gumové či plastové stěrky.
- Nože mixéru jsou velice ostré. Chcete-li se vyvarovat zranění, nenasazujte nože předtím, než správně namontujete nádobu nebo lahev mixéru.
- Prstenec základny mixéru silně utáhněte.
- Mixer vždy používejte pouze s nasazenou nádobou nebo lahví.
- Během mixování nádobu vždy přidržujte.
- V případě mixování horkých pokrmů vyjměte záslepku z víka nádoby.
- Mixování vždy začínejte od nejmenšího rychlostního stupně.
- Ruce ani obličej nepřibližujte k otvoru ve víku nádoby, jelikož by mohlo dojít ke opaření.

POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Ovládací kolečko vypínače - dvě rychlosti mixování + funkce PULSE
2. Plášť mixeru je vyroben z nerezové oceli.
3. Skleněná nádoba o objemu 1 000 ml
4. Úchyt nádoby
5. Nože z nerezové oceli
6. Prsteneц základny nádoby
7. Víko nádoby
8. Záslepka víka nádoby se stupnicí
9. Lahev mixeru o objemu 600 ml
10. Šroubovací víko lahve
11. Prsteneц základny lahve s noži
12. Uzavírací otvor
13. Úchyt pro přenášení
14. Protiskluzové nožky



MONTÁŽ NÁDOBY MIXERU

1. Nádoby mixeru (3) otočte tak, aby se otvor pro upevnění základny nacházel nahoře.
2. Na prsteneц základny nádoby (6) nasadte těsnění a nože (5) tak, aby výčnělky na základně nožů správně zapadly do zářezů na vnitřní straně prstence základny nádoby. Poté nože otočte do utažení proti směru hodinových ručiček.
3. Prsteneц základny nádoby (6) spolu s noži (5) nasadte na nádobu mixeru (3).
4. Prsteneц základny na nádobě mixeru silně utáhněte, ovšem zvláštní pozornost věnujte správnému nasazení závitu.

Při demontáži nožů mixeru je nutné postupovat v opačném pořadí kroků.

POZOR! Nože zařízení jsou ostré. Manipulujte s nimi velice opatrně.

POUŽITÍ STOLNÍHO MIXERU

POZOR! Nádoby mixeru nenasazujte ani nesundávejte během mixování.

1. Základnu mixeru (2) postavte na suchou, stabilní a rovnou plochu.
2. Ujistěte se, že jsou všechny součásti nádoby mixeru správně namontovány, nádobu mixeru (3) nasadte na základnu mixeru (2) tak, aby se symbol ▼ na prstenci základny nádoby překrýval se symbolem ▲ na plášti mixeru (obr. 1).

3. Potraviny nakrájejte na menší kusy, aby bylo možné je řádně rozmixovat. Jednotlivé složky vkládejte do nádoby při vypnutém mixeru.

POZOR! Nádobu mixeru (3) nenaplňujte nad rysku označující 1 000 ml.

POZOR! Pro dosažení optimálního výkonu je nutné požadované složky vložit do lahve v následujícím pořadí: tekutiny, čerstvé potraviny, mražené ovoce, jogurt a zmrzlina (led).

4. Na nádobu nasadte víko se záslepkou.
5. Kabel mixeru zapojte do elektrické zásuvky.
6. Vypínačem (1) zvolte jednu ze 2 rychlostí mixování, čímž zařízení zapnete.
7. Během mixování přidržujte víko nádoby. Pokud potřebujete během mixování přidat nějaké přísady, vyjměte záslepku (8), příměsí nasypejte do nádoby skrze otvor a následně vložte záslepku (8) zpět na své místo.
8. Po rozmixování obsahu nádoby zařízení vypněte tím, že otočíte vypínač (1) do polohy <<0>>. Napájecí kabel odpojte z elektrické zásuvky.

POZOR! Před vylitím obsahu nádoby počkejte, až se nože zcela zastaví!

POUŽITÍ MIXERU QUICK&EASY

Zařízení je vybaveno dvěma vyměnitelnými lahvemi (9) o objemu 600 ml každá z nich, které slouží k přípravě a uchování čerstvých koktejlů z ovoce a zeleniny (tzv. smoothie), mléčných nebo proteinových koktejlů. Lahve jsou vyrobeny z umělé hmoty nejvyšší kvality, která neobsahuje BPA. Lahve jsou vybaveny hermetickými uzávěry (10) s uzavíratelným otvorem na pití (12) a úchytem pro přenášení (13).

1. Základnu mixeru (2) postavte na suchou, stabilní a rovnou plochu.
2. Před použitím zkontrolujte správné nasazení těsnících kroužků v matici (10) a v prstenci základny lahve (11).
3. Potraviny nakrájejte na menší kusy, aby bylo možné je snadněji rozmixovat.
4. Jednotlivé přísady vložte do lahve a silně utáhněte prsteneц základny s noží(11) na lahvi (9). Věnujte při tom pozornost správnému nasazení závitu.

POZOR! Lahve neplňte tekutinou nad rysku 600 ml. Pokud dané přísady vytvářejí velké množství pěny, lahev nepřepĺňujte. Odpovídajícím způsobem snižte množství přísad.

POZOR! Pro dosažení optimálního výkonu je nutné požadované přísady vložit do lahve v následujícím pořadí: tekutiny, čerstvé potraviny, mražené ovoce, jogurt a zmrzlina (led).

5. Lahev otočte a umístěte ji spolu s prstencem základny lahve na základnu zařízení. Láhev přitlačte a dotáhněte ji ve směru hodinových ručiček. Věnujte pozornost symbolům vyznačeným na zařízení (obr. 2).

obr. 2



POZOR! Nože zařízení jsou ostré. Se zařízením manipulujte opatrně.

Při demontáži lahve mixeru je nutné postupovat v opačném pořadí kroků.

POZOR! Zařízení s prázdnou nádobou nespouštějte.

6. Kabel mixeru zapojte do elektrické zásuvky.
7. Vypínačem (1) zvolte jednu ze 2 rychlostí mixování, čímž zařízení zapnete.

8. Po rozmixování obsahu lahve vypněte zařízení tím, že otočíte vypínač (1) do polohy <<0>>. Napájecí kabel odpojte z elektrické zásuvky.
9. Vyměňte lahev (9) s prstencem základny (11) ze základny mixeru (2).
10. Lahev otočte do normální polohy.
11. Prsteneček základny lahve s noži (11) odšroubujte.
12. Na lahev nasadte uzávěr.
13. Otevřete otvor v uzávěru, který slouží k nalévání, poté jej uzavřete a lahev uschovejte.

POZOR! Některé přísady, např. kostky ledu, je nutné rozmixovat pomocí funkce PULSE. Funkce PULSE se spouští otočením a přidržením vypínače doleva, do krajní pozice. Motor nespouštějte na více než 3 minuty, jelikož by se mohl přehřát. Po 3 minutách je nutné zařízení vypnout a počkat až motor vychladne.

PŘIPOMÍNKY K POUŽÍVÁNÍ

1. Vařená zelenina a vývar musí před nalitím do nádoby mixeru vychladnout.
2. Chcete-li se vyvarovat přetížení a přehřátí, přepněte na vyšší rychlost ve chvíli, kdy začne rychlost otáček mixeru zpomalovat.
3. Těžké omáčky, pasty, majonéza nebo jiné pokrmy podobné konzistence je možné vylít tak, že odšroubujete podstavec nádoby a její obsah vylijete na talíře nebo do misek.
4. Tekuté nebo polotekuté pokrmy, jako jsou třeba těsto a lehké omáčky, můžete z nádoby vylít po odšroubování horního víka nádoby.
5. Mixer není určen k provádění následujících činností:
 - tření brambor
 - šlehání vajec nebo produktů nahrazujících mléčné produkty
 - mletí syrového masa
 - hnětení nebo míchání těžkých těst (hrozí riziko, že těsto vytvoří jednu hutnou masu, což by mohlo vést k poškození zařízení).
 - odšťavňování ovoce a zeleniny.
6. Každých několik sekund je nutné kontrolovat konzistenci mixovaných potravin.
7. Nepřekračujte maximální povolenou dobu provozu zařízení, která je uvedena v návodu k použití.
8. Pokud se motor zastaví, je nutné okamžitě přerušit mixování nebo snížit množství příměsí v nádobě.
9. Pro lepší rozmělnění kostek ledu je dobré do nádoby přilít malé množství vody.
10. Během mixování je sundávání nádoby z mixeru zakázáno.
11. Během mixování do nádoby nevkládejte žádné předměty.

1. Součásti mixeru jsou odolné vůči korozi a snadno se čistí.
2. Před i po každém použití je nutné součásti mixeru rozmontovat a důkladně je očistit v teplé vodě s příměsí detergentu. Následně je opláchněte a vysušte.
3. Součásti mixeru nejsou určeny k mytí v myčce nádobí.
4. Všechny pohyblivé součásti zařízení kontrolujte pravidelně předtím, než je smontujete. Pokud se nože mixeru zasekly nebo se otáčejí s obtížemi, mixer v žádném případě nepoužívejte. Jejich funkci zkontrolujte tak, že s nimi budete otáčet v protisměru hodinových ručiček, ale dávejte přitom pozor, aby nedošlo ke zranění. Nože se musí otáčet zcela volně.
5. Dojde-li k poškození nádoby mixeru, prosakování tekutin z ní nebo se v nádobě objeví trhliny, úbytky materiálu nebo škrábance, zařízení nepoužívejte. Další používání by mohlo způsobit prasknutí nádoby během mixování.
6. Chcete-li očistit základnu mixeru, odpojte jej z elektrické zásuvky a následně plášť mixeru otřete vlhkým hadříkem. Pokud se shora do zařízení dostane voda, vyteče odtokovým otvorem ve spodní části zařízení.
7. Motor mixeru nevyžaduje žádnou další údržbu. Nikdy nepoužívejte žádné abrazivní nebo žíravé čisticí prostředky, přípravky k drhnutí ani drátěnky, které by mohly zařízení poškodit.

POZOR! Základnu mixeru nikdy neponořujte do vody či jiných kapalin. Nože zařízení jsou ostré. Manipulujte s nimi velice opatrně.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Technické parametry jsou uvedeny na nominálním štítku výrobku.

Maximální doba provozu: KB Max = 3 min

Emise hluku: $L_{WA} = 85$ dB

Délka napájecího kabelu: 0,9 m



POZOR! Firma MPM agd S.A. si vyhrazuje právo na provádění technických změn.

SPRÁVNÁ LIKVIDACE VÝROBKU (použitě elektrické nebo elektronické zařízení).

Polsko



Označení, které je umístováno na výrobku, znamená, že po uplynutí doby životnosti výrobku nesmí být výrobek vyhozen do běžného komunálního odpadu. Použitý spotřebič může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví z důvodu potenciálního obsahu nebezpečných látek, směsí a součástí. Smísení elektrického odpadu s jinými odpady nebo jejich neprofesionální demontáž mohou způsobit uvolňování látek škodlivých pro lidské zdraví i životní prostředí. Použitě spotřebiče je nutné předat na určeném sběrném místě zajišťujícím sběr elektroodpadu. Pro podrobné informace týkající se místa sběru starých elektronických a elektrických spotřebičů je uživatel povinen kontaktovat obecní sběrné místo nebo závod na zpracovávání použitých spotřebičů.

POKYNY A TIPY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

- Pred použitím sa dôkladne oboznámte s používateľskou príručkou.
- Zariadenie nedržte vlhkými rukami.
- Zariadenie, kábel a zástrčku neponárajte do vody ani do iných kvapalín.
- Zariadenie vždy vypínajte prepnutím zapínača na vypnutú polohu 0.
- Zariadenie, kábel a zástrčku neponárajte do vody ani do iných kvapalín.
- Zachovávajte mimoriadnu opatrnosť, keď sa v blízkosti zariadenia nachádzajú deti.
- Napájací kábel nevešajte na ostrých hranách, a zabráňte, aby sa dotýkal horúcich povrchov.
- Pred začatím práce vždy skontrolujte, či ste v džbáne alebo fľaši mixéra náhodou nezabudli tvrdý nástroj (napr. naberáčku, lopatku), keďže pri spustení mixéra to môže viesť k trvalému poškodeniu zariadenia alebo k úrazu či nehode.
- Pred spustením skontrolujte, či džbán alebo fľaša je správne upevnená k plášťu mixéra.
- Predtým, než zariadenie rozoberiete, počkajte, kým sa motor úplne zastaví.
- Zariadenie pred čistením najprv odpojte od el. napätia.
- Pri manipulovaní s reznými čepeľami postupujte opatrne, predovšetkým pri ich vyberaní a umývaní.
- Plášť mixéra neponárajte do vody ani do iných kvapalín.
- Neprekračujte maximálny objem, ktorý je vyznačený na nádobe mixéra.
- Horúce suroviny môžete spracúvať až vtedy, keď dostatočne vychladnú.
- Džbán mixéra pred prvým použitím dôkladne umyte.
- Zariadenie v žiadnom prípade nepoužívajte keď je poškodené, ani vtedy, keď je poškodený napájací kábel alebo zástrčka – v takom prípade zariadenie odovzdajte na opravu do autorizovaného servisu.
- Vždy pred začatím používania zariadenia skontrolujte, či sú všetky prvky zariadenia správne namontované.
- Používanie príslušenstva, ktoré výrobca neodporúča, môže viesť k poškodeniu zariadenia, požiaru alebo k úrazu.
- Hneď po skončení používania zariadenia, ako aj pred čistením, vždy vytiahnite zástrčku z el. zásuvky.
- Nikdy neponechávajte spustené zariadenie bez dohľadu.
- Zariadenie nekladte na horúce povrchy.
- Zariadenie nepoužívajte vonku, na voľnom priestranstve.
- Zariadenie postavte na suchý plochý a stabilný povrch.
- Zariadenie je určené iba na domáce, neprofesionálne použitie.

- ▶ Pri používaní zariadenia ruky držte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí.
- ▶ Zariadenie nepoužívajte na iné účely, než na aké je určené.
- ▶ Zariadenie nekladte v blízkosti iných elektrických zariadení, horákov, sporákov, rúr ap.
- ▶ Deti sa v žiadnom prípade nesmú so zariadením hrať.
- ▶ Zástrčku nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za napájací kábel.
- ▶ Zástrčku nevsúvajte do el. zásuvky mokrými rukami.
- ▶ Pri používaní zariadenie neodpájajte fľašu ani džbán mixéra.
- ▶ Toto zariadenie môžu používať osoby s obmedzenými fyzickými, sensorickými a rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú dostatočné vedomosti ani skúsenosti s používaním podobných zariadení, ibaže budú pod dohľadom, alebo ak budú príslušne preškolené ako sa zariadenie bezpečne používa a budú informovaní o potenciálnych rizikách.
- ▶ Kvôli bezpečnosti detí, nenechávajte časti balenia/obalu (plastové vrecia, kartóny polystyrén ap.) voľne dostupné.
- ▶ Zariadenie nesmú používať deti. Zariadenie spolu s napájacím káblom uchovávajte mimo dosahu detí.
- ▶ Keď zariadenie ponechávate bez dohľadu, alebo pred montážou, demontážou alebo pred čistením, zariadenie odpojte od el. napätia.
- ▶ **VAROVANIE! Nedovoľte, aby sa deti hrali fóliami. Nebezpečenstvo udusenía!**
- ▶ **POZOR! Mixér nespúšťajte bez správne namontovanej pokrievky džbánu. POZOR: Rezné čepele sú veľmi ostré, vyhýbajte sa fyzickému kontaktu pred vyprázdňovaním a čistením zariadenia – môžete sa vážne zraniť.**

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Pri mixovaní nekladajte do mixéra ruky ani predmety, aby ste zabránili úrazu či poškodeniu zariadenia. Ak chcete zhrnúť zvyšky mixovaného jedla, najprv mixér vypnite, vytiahnite zástrčku z el. zásuvky, a potom zvyšky zhrňte gumenou alebo plastovou lopatkou.
- Čepele mixéra sú veľmi ostré. Aby ste sa vyhli úrazu, nikdy nezakladajte čepele predtým, než správne namontujete džbán a fľašu mixéra.
- Silno dotiahnite krúžok podstavca džbánu.
- Mixér používajte iba s upevneným džbánom alebo fľašou.
- Džbán počas mixovania vždy držte.
- Pri mixovaní teplých surovín odstráňte zásepku z pokrievky džbánu.
- Mixovanie vždy začnite od najnižšej rýchlosti.
- Nepribližujte ruky ani tvár k otvoru v pokrievke džbánu, aby ste sa vyhli popáleniu.

POPIS ZARIADENIA

1. Koliesko zapínača/vypínača – dve rýchlosti práce + funkcia PULSE
2. Plášť mixéra z nehrdzavejúcej ocele
3. Sklenený džbán mixéra s objemom 1000 ml
4. Rúčka džbánu
5. Nôž z nehrdzavejúcej ocele
6. Krúžok podstavca džbánu
7. Pokrievka džbánu
8. Záslepka pokrievky džbánu s mierkou
9. Flaša mixéra s objemom 600 ml
10. Vrchnáčik flaše
11. Krúžok podstavca flaše s nožmi
12. Uzatvárací otvor
13. Rúčka na prenášanie
14. Protišmykové pätky



MONTÁŽ DŽBÁNU MIXÉRA

1. Otočte džbán mixéra (3) tak, aby sa otvor na priskrutkovanie podstavca nachádzal hore.
2. Na krúžok podstavca džbánu (6) naložte tesnenie a založte nôž (5) tak, aby jazýčky podstavca noža boli správne osadené v drážkach na vnútornej strane krúžku podstavca džbánu. Potom priskrutkujte nôž úplne do konca proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
3. Krúžok podstavca džbánu (6) spolu s nožom (5) založte na džbán mixéra (3).
4. Krúžok podstavca silno dotiahnite k džbánu mixéra, pričom dajte predtým pozor, aby závit správne pasoval.

Pri demontáži noža mixéra postupujte adekvátne opačne než pri montáži.

POZOR! Nože zariadenia sú ostré. Manipulujte s nimi opatrne.

POUŽÍVANIE STOLNÉHO MIXÉRA

POZOR! Keď je zariadenie spustené, nezakladajte ani neskladajte džbán mixéra.

1. Plášť mixéra (2) postavte na suchý stabilný vodorovný povrch.
2. Keď sa uistíte, že sú všetky časti džbánu mixéra správne zmontované, postavte džbán mixéra (3) na plášť mixéra (2) tak, aby symbol ▼ na krúžku podstavca džbánu smeroval na symbol ▲ na plášti mixéra (obr. 1).

3. Väčšie suroviny pokrájajte na menšie kúsky, aby sa dali ľahšie rozdrobiť. Suroviny vkladajte do džbánu iba vtedy, keď je motor vypnutý.

POZOR! Džbán nenapĺňajte viac než po označenie 1000 ml na džbáne mixéra (3)

POZOR! Aby ste získali optimálnu efektívnosť, požadované suroviny vložte do fľaše, pričom zachovajte nasledovnú postupnosť: kvapaliny, čerstvé suroviny, zmrazené suroviny, jogurt a zmrzlina.

4. Založte pokrievku džbánu so záslepkou.
5. Zastrčte zástrčku napájacieho kábla do el. zásuvky.
6. Spustite zariadenie kolieskom zapínača (1), pričom vyberte jednu z 2 rýchlostí mixovania.
7. Počas mixovania držte pokrievku zariadenia. Ak počas používania stolného mixéra chcete pridať nejaké suroviny, zdvihnite záslepku pokrievky (8), vložte nové suroviny cez otvor, a potom vložte záslepku naspäť do pokrievky (8).
8. Po zmixovaní obsahu džbánu, vypnite zariadenie pretočením kolieska (1) na polohu <<0>> vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky.

POZOR! Predtým, než vylejete obsah džbánu vždy počkajte, kým sa nože zastavia!

POUŽÍVANIE MIXÉRA QUICK&EASY

Súčasťou vybavenia zariadenia sú dve vymeniteľné fľaše (9) s objemom 600 ml, každá je určená na prípravu a uchovávanie čerstvých ovocných, zeleninových, mliečnych a proteínových koktailov. Fľaše sú vyrobené z najkvalitnejšieho plastu, ktorý neobsahuje BPA. Fľaše majú hermetické vrchnáčky (10) s uzatváracím otvorom na pitie (12) a s rúčkou na prenášanie (13).

1. Plášť mixéra (2) postavte na suchý stabilný vodorovný povrch.
2. Pred použitím skontrolujte utesňovacie krúžky vo vrchnáčku (10) a v krúžku podstavca fľaše (11), či sú správne založené.
3. Väčšie suroviny pokrájajte na menšie kúsky, aby sa dali ľahšie rozdrobiť.
4. Suroviny vložte do fľaše a silno dotiahnite krúžok podstavca s nožmi (11) k fľaše (9), pričom dajte predtým pozor, aby závit správne pasoval.

POZOR! Do fľaše nenalievajte viac kvapaliny než po označenie 600 ml. Ak suroviny vytvárajú príliš veľa peny, fľašu nadmerne nenapĺňajte. V takom prípade adekvátne zmeníte objem.

POZOR! Aby ste získali optimálnu efektívnosť, požadované suroviny vložte do fľaše, pričom zachovajte nasledovnú postupnosť: kvapaliny, čerstvé suroviny, zmrazené suroviny, jogurt a zmrzlina.

5. Fľašu otočte a upevnite ju spolu s krúžkom podstavca fľaše k plášťu zariadenia. Fľašu pritlačte a pretočte ju úplne do konca v smere pohybu hodinových ručičiek. Dávajte pozor na označenia, ktoré sú na zariadení (obr. 2).

obr. 2



POZOR! Nože zariadenia sú ostré. Manipulujte s nimi opatrne.

Pri demontáži fľaši postupujte adekvátne opačne než pri montáži.

POZOR! Zariadenie nepoužívajte s prázdnu nádobou.

6. Zastrčte zástrčku napájacieho kábla do el. zásuvky.
7. Spustite zariadenie kolieskom zapínača (1), pričom vyberte jednu z 2 rýchlostí mixovania.

8. Po zmixovaní obsahu fľaše, vypnite zariadenie pretočením kolieska (1) na polohu <<0>> vy-tiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky.
9. Vytiahnite fľašu (9) s krúžkom podstavca (11) z pláštá mixéra (2).
10. Otočte fľašu na normálnu polohu.
11. Odskrutkujte krúžok podstavca fľaše s nožmi (11).
12. Založte vrchnáčik na vrchu fľaše.
13. Keď chcete niečo vliať, vychýľte zátku vo vrchnáčiku fľaše, keď ju chcete zatvoriť a uchovávať, stlačte.

POZOR! Niektoré suroviny, napr. kocky ľadu, rozdrubujte mnohonásobným použitím funkcie PULSE. Funkcia PULSE sa spúšťa pretočením a podržaním kolieska zapínača doľava úplne do konca. Motor nepoužívajte nepre-tržite dlhšie než 3 minúty, pretože sa môže prehriať. Keď uplynú 3 minúty, zariadenie vypnite a počkajte, kým motor vychladne.

POZNÁMKY TÝKAJÚCE SA POUŽÍVANIA

1. Predtým, než do džbánu mixéra vložíte uvarenú zeleninu či vývar, počkajte, kým vychladnú.
2. Aby ste predišli preťaženiu alebo prehriatiu, prepnite na vyššiu rýchlosť v momente, keď za-riadenie začína pracovať pomalšie.
3. Husté omáčky, pasty, majonézy alebo iné potraviny s podobnou konzistenciou môžete od-strániť tak, že odskrutkujete podstavec džbánu a pripravenú hmotu vylejete na tanier alebo do nádob na uchovávanie.
4. Tekuté alebo polotekuté potraviny, ako sú hmoty na koláče či riedke omáčky, môžete vyliať zvrchu, pričom predtým z džbánu zložte pokrievku.
5. Mixér nie je určený na nasledujúce činnosti:
 - strúhanie zemiakov
 - šľahanie vajec alebo výrobkov, ktoré nahrádzajú mliečne výrobky
 - mletie surového mäsa
 - miesenie alebo miešanie hustých ciest (hrozí, že sa pri miesení cesta vytvorí guľa, čo môže viesť k poškodeniu zariadenia).
 - cedenie ovocných a zeleninových štiav.
6. Každých pár sekúnd skontrolujte konzistenciu mixovaných zložiek.
7. Neprekračujte maximálnu dĺžku nepretržitého používania zariadenia, ktorá je uvedená v po-užívateľskej príručke.
8. Ak sa motor zastaví, okamžite prerušte mixovanie alebo zmenšite množstvo surovín v džbá-ne.
9. Aby bolo drvenie ľadových kociek efektívnejšie, vlejte nevelké množstvo vody.
10. Keď zariadenie používate, neskladajte džbán z pláštá.
11. Počas mixovania nekladajte do džbánu žiadne predmety.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Jednotlivé prvky mixéra sú odolné voči korózii a ľahko sa čistia.
2. Pred a po každom použití rozmontujte prvky mixéra a dôkladne ich umyte teplou vodou s čistiacim prostriedkom, a potom dôkladne opláchnite a vysušte.
3. Prvky mixéra nie sú určené na umývanie v umývačke riadu.
4. Pravidelne kontrolujte všetky aktívne časti zariadenia pred ich zložením. Ak sa čepele mixéra zaseknú, alebo sa otáčajú ťažko, mixér nepoužívajte. Skontrolujte ich funkčnosť ich otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek, pričom dávajte pozor, aby ste sa nezranili. Čepele sa musia otáčať slobodne.
5. Ak sa džbán mixéra poškodí, začne pretekať alebo sú na ňom viditeľné praskliny, štrbiny alebo ryhy, zariadenie nepoužívajte. Pri ďalšom používaní sa môže stať, že počas práce praskne.
6. Keď chcete vyčistiť plášť mixéra, odpojte zariadenie od el. napätia a potom plášť poutierajte vlhkou handričkou. Ak z vrchu zariadenia prenikne voda, vytečie cez odtokový otvor, ktorý je na spodnej strane pláštá.
7. Motor mixéra nevyžaduje žiadnu dodatočnú údržbu či servis. Nikdy nepoužívajte drsné ani žieravé čistiace prostriedky, predmety na drhnutie či drôtenky, ktoré môžu zariadenie poškodiť.

POZOR! Plášť mixéra nikdy neponárajte do vody ani do iných kvapalín. Nože zariadenia sú ostré. Manipulujte s nimi opatrne.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Technické parametre sú uvedené na výrobnom štítku výrobku.

Maximálne trvanie nepretržitej práce: KB Max. = 3 min.

Úroveň hluku: $L_{WA} = 85$ dB

Dĺžka napájacieho kábla: 0,9 m



POZOR! Spoločnosť „MPM agd S.A.“ si vyhradzuje právo zavádzať technické zmeny.

SPRÁVNE ODSTRANOVANIE VÝROBKU (opotrebované elektrické a elektronické zariadenia)



Označenie umiestnené na výrobku informuje, že výrobok sa po použití nesmie vyhodiť ako komunálny, netriedený odpad. Oopotrebované zariadenie môže mať negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie vzhľadom na potenciálny obsah nebezpečných látok, zmesí a komponentov. Miešanie odpadov z elektrických a elektronických zariadení s inými odpadmi, ako aj neprofesionálne vykonaná demontáž, môže viesť k úniku nebezpečných látok škodlivých pre ľudské zdravie a životné prostredie. Oopotrebované zariadenie odovzdajte do príslušného zberného miesta, ktoré sa zaoberá zberom opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Bližšie informácie o mieste a spôsobe bezpečného odstraňovania elektrických a elektronických odpadov vám poskytnie miestna samospráva, maloobchodné predajné miesta, zberné miesta alebo príslušná pobočka úradu pre ochranu životného prostredia.

*Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy **MPM***

*We wish you satisfaction from using the product and invite you to check a wide range of other **MPM** appliances*

*Желаем получить удовольствие от использования нашего продукта и приглашаем воспользоваться широким коммерческим предложением компании **MPM***

*Бажаємо задоволення від користування нашим товаром і запрошуємо скористатися з широкої торгової пропозиції компанії **MPM***

*Gerbiami klientai, mes tikimės, kad Jūs būsite patenkinti įsigiję mūsų gaminių, ir kviečiame pasinaudoti kitais plataus įmonės **MPM** asortimento pasiūlymais*

*Pevně věříme, že s používáním našeho výrobku budete spokojeni a zveme Vás k seznámení se s širokou nabídkou produktů naší firmy. **MPM***

*Prajeme vám veľa spokojnosti s používaním nášho výrobku a odporúčame vám ostatné výrobky z našej bohatej obchodnej ponuky **MPM***

AKCESORA
I CZĘŚCI ZAMIENNE KUPISZ NA
mpmstrefa.pl



MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72, BDO: 000027599
www.mpm.pl